

ONLINE
AWE Mainta
e corant di Toko







COMISION BERNADINA GROWELL:

AWE ANOCHI CANCIONNAN LO RESONA DEN CENTRO DI BARIO BRAZIL DURANTE E DI 4 FESTIVAL DEDICA NA BERNADINA GROWELL-KOCK



AWE anochi den Centro di Bario Brazil ta priminti di ta un anochi exitoso durante e di 4 Festival dedica na nos inolvidabel Mama di Cultura Bernadina Growell q.e.p.d.

E cantantenan lo ser acompaña dor di 5 agrupacion musical, cual nan ta 1. Brisa Tropical bao encargo di Sr. Roland Ras 2. Tipico Cadushi Largo 3. Tipico Pegasaya bao encargo di sr. Frank Croes 4. Tipico Macuarima. Tin cancionan di compositor nan Bernadina Growell , Don Ramon, Padu, Vicente Kelly Boysie Croes, Casin Giel, Hubert Booi,y tin propio composicion.

Lo tin varios premio adicional entre nan pa e cantante popular, e cantante miho bisti y e agrupacion musical miho bisti.

Invitado special pa canta: Sra. Bertha Wolf y, kende a yega di gana e festival y miembronan di e comision Sra. Lilian Besselink, Sr. Persey Jeandor y Sr. Jose Orman tambe lo deleita publico cu un cancion. Entrada prebenta afls 10,- y afls. 15,- na porta. E ambiente manera semper lo ta unico.





Prome Minister a hiba palabra na encuentro di UNDP na Aruba

"Desaroyo sostenibel no ta solamente encuanto e cifranan di GDP y e entrada per capita"

A toca honor na Prome Minister Mike Eman pa realisa apertura di e reunion regional di UNDP, cu tabatin e tema di "Doing good to do better: Corporate strategies that benefit society". E ta un reunion di trabou pa produci algun sugerencia cu mester wordo presenta na september awor den e Conferencia di Small Islands Development States (SIDS) cu lo tuma luga na Samoa.
Prome Minister Eman no solamente lo encabesa e delegacion di Reino Hulandes. Por corda tambe cu e la wordo invita pa ta orador na dicho conferencia, basa riba e maneho cu su Gobierno a bin ta hibando pa Aruba y metanan cu kier logra riba tereno di sostenibilidad.

E mandatario den su presentacion a elogia e preparacionnan cu ta wordo haci pa presenta e islanan di Caribe y nan potencial den e Conferencia di Samoa, cu ta tuma luga na inicio di september awor.
E importancia di e encuentro aki di UNDP na Aruba ta keda ilustra den presencia di Sr. Kazuki Kitaoka, di UNIDO. Esaki ta un agencia specialisa di Nacionnan Uni cu ta traha pa mehora e calidad di bida di esnan pober na mundo, door di yuda e paisnan logra un desaroyo di industria sostenibel. E ta un forma pa crea empleo y entrada pa supera pobresa.
E mandatario a expresa e mainta aki tambe con orguyoso Aruba ta sinti su mes pa e honor di por lidera e delegacion Hulandes. "Aruba ta hopi orguyoso y entusiasma cu nos a wordo scogi door di Reino Hulandes pa encabesa e delegacion aki pa e Conferencia di Samoa."

Aruba ta un isla chikito pero haciendo cosnan grandi, ta loke a mandatario a trece dilanti. Desde cu Aruba a bira un pais "nos no a sinta mira riba nos tamaño como un handicap, pero a mire como un oportunidad," palabranan cu a wordo sinti como hopi inspirador pa diferente di e participantenan den e encuentro. Y a sigui bisa: "Hopi buki a wordo skirbi riba sociedadnan chikito, den sentido di e retonan cu nan ta enfrenta, pero ora cu nos mira nos historia, por mira tambe e retonan y e momentonan grandi di controversia cu nos mester a surpasa den e periodo cortico di nos existencia como pais. Tur esaki debi na e impacto cu cierto desaroyonan lo por tin riba islanan chikito." E la duna ehempel di retonan grandi cu Aruba a pasa aden cu p.e. cierre di e refineria, perdiendo un 50% di e GDP y entrada di Gobierno. Pues Aruba, el a bisa, tin suficiente momento den su historia pa mustra cu e ta un reto pa ta un isla chikito, pero "tin hopi mas oportunidad cu handicap y retonan ora cu bo ta chikito. Bo por pone cosnan funciona," e mandatario a sigura na e participantenan di e conferencia di UNDP.
Den su discurso tambe Prome Minister Eman a señala cu, semper cu dedicacion y trabou duro un vision por bira realidad hopi lihe cerca islanan chikito "y esaki ta loke nos ta haciendo na Aruba y hopi otro isla chikito por haci tambe. Nos kier comparti e experiencianan," tabata e mensahe, y a agrega cu hunto por mehora e desaroyonan andando.
El a comparti cu e conferencistanan tur e logronan di Aruba. El a mustra cu, ora cu ta traha mester tene cuenta sinembargo cu mas negoshi no ta nifica automaticamente bienestar of miho calidad di bida pa e ciudadanonan, no ta nifica tampoco di ta sostenibel. "Desaroyo sostenibel no ta solamente encuanto e cifranan di GDP y e entrada per capita. E GDP no ta bisa tur cos riba calidad di educacion, calidad di bida familiar, siguridad, medio ambiente y oportunidadnan pa desaroyo ... " Y a enfatisa cu tin hopi desaroyo y entre nan desaroyo cu no ta tene cuenta cu e avancenan di calidad di bida ..."

El a conseha e participantenan pa busca un modelo economico cu por crea actividad economico, oportunidad nobo y cupo di trabou, y na mesun momento crea bienestar general. Aruba di su banda a conclui cu e mester inverti den tur cos cu ta haci e pais fuerte, duradero y sostenibel, cu e ta bon pa bishitantenan y e ciudadanonan di e pais. El a duna cu ehempel e desaroyonan cu Aruba a pasa aden e ultimo 4 pa 5 añanan.

El a laga e participantenan cu un mensahe hopi importante pa nan pensa riba dje, esta cu si "no tin distribucion husto di rikesa y entrada, bo tin un sociedad pero cu poco hende rico y hopi pober. Esey no ta un sociedad sostenibel."



Delegacion regional impresiona cu plannan di Gabinete Mike Eman I y II

Islanan ruman ta sigui desaroyo di Aruba di cerca

Como parti di nan presencia riba nos isla, miembronan di e delegacion participando den reunion di United Nations Development Programme, a participa den transcurso di diabierna den un serie di presentacion y un tour riba nos isla. Pa medio di esaki, Gabinete Mike Eman II kier a ilustra e diferente iniciativanan cu ta ehecutando actualmente. Algun ehempel ta Green Aruba, Gateway y BoAruba. Pa tal motibo, e grupo di figuranan clave riba tereno economico y gubernamental di nos islanan ruman a conoce den detaye proyectonan manera Green Corridor y Solar Park di aeropuerto.

E delegacion a bishita na prome luga sede di TNO na Eagle caminda a ricibi presentacion riba Green Aruba y Aruba Gateway. Despues a bishita e Expo Hall di BoAruba den Caya Principal caminda a haya un splicacion di e diferente proyectonan for di ir. Raffy Kock, miembro di InfraTeam.
E ehecutivonan di e islanan den nos region manera St. Maarten y Boneiro, entre otro, tabata masha impresiona y participativo dor haci varios pregunta. "Ami ta sinta na rand di mi stoel ora mi ta wak loke Aruba ta haci, pasobra ta basicamente mustra riba e posicion y direccion cu nos kier bay," asina Director Ehecutivo di Camara di Comercio di St. Maarten, Claret Connor a comenta.

Seguidamente a cana riba Plaza Nikky Habibe y haya splicacion for di Sr. Amundaray riba e proyecto di renobacion cu ta realisando riba su edificio pa asina ahusta na e renobacion cu Caya Grandi a conoce y impulsa e actividadnan economico den e area aki di Caya Betico Croes. E delegacion a aborda tram y a sigui recore e ruta den compania di representantenan di Departamento di Asuntonan Economico entre nan Sra. Dijkhoff Pita.
Parti atardi, e grupo di ehecutivonan a bishita e planta di reciclahe di materialnan di construccion na Barcadera pa haya splicacion di e esfuersonan cu nos pais ta haciendo riba e tereno di sostenibilidad. Sin duda algun, e vision di Gabinete Mike Eman di renoba e infrastructura di nos isla y mehora e nivel di bida di e ciudadano a cay den bon tera cerca e delegadonan. Director di Camara di Comercio di Boneiro, Dick ter Ber a comenta cu "Tur cos ta planea te na e detaye di mas specifico. Mi ta gusta con sector publico y priva ta traha hunto."

Grupo di funcionario publico a certifica pa miho nivel di servicio y desaroyo personal

Prome Minister Mike Eman ta felicita tur cu nan logro



Riba iniciativa di Minister di Asuntonan General Mike Eman, e personal di tur Hulpbestuurskantoor y MFA a sigui durante ultimo cinco luna varios sesion di tayer di capacitacion profesional y personal. E ciclo a concluí e siman aki cu entrega di e diferente certificadonan na tur e participantenan durante un encuentro cu a tuma luga den sala di exhibicion di Biblioteca Nacional Aruba na Oranjestad. Un pa un e diferente miembronan di directiva y personal di e cinco Hulpbestuurskantoor riba nos isla, a bin dilanti pa ricibi nan certficado. Esaki nan a haya di Sr. Bart Kool, funcionario halto di Ministerio di Asuntonan General, den nomber di Prome Minister Mike Eman, kende no por tabata presente. E serie di tayernan ta forma parti di e preparacion y recapacitacion di e personal di Hulpbestuurskantoor na caminda pa nan integracion den e concepto y edificio nobo di MFA.

E serie di tayer, den su mayoria facilita dor di entrenador Michelle Brooks, a cubri temanan manera: Servicio Excelente di 5 Strea, Self Understanding, Strenghths & Weaknesses, Overusing Strenghths Creates Weaknesses, Resilience, Understanding Other People Better, Introduction to Public Speaking Skills, Team Presentations y Persistence. Milka Vrolijk di Departamento di Recurso Humano tambe a participa como facilitador. El a duna dos tayer riba e topiconan di Bevordering y LMA.
E sesionnan cu originalmente tabata dirigi pa personal di Hulpbestuurskantoor y MFA, tambe a hala atencion di funcionarionan di otro departamentonan gubernamental manera Departamento di Transporte Publico y Biblioteca Nacional Aruba mes. Un grupo di colegannan di ambos departamento tambe a ricibi nan certificado. Facilitadornan a expresa di ta masha satisfecho cu e interes demostra dor di tur e participantenan.
Organisadonan ta yama danki na Director di Biblioteca Nacional Aruba pa tur e cooperacion duna. Un danki special na Prome Minister Mike Eman kende a haci henter e programa di tayernan posibel. Mirando e reaccion asina positivo cu a haya e biaha aki, no ta descarta cu Gabinete Mike Eman II lo promove esaki pa tur otro departamento di Gobierno tambe por participa.

Minister Otmar Oduber

Nos economia ta depende casi totalmente di turismo, pesey mester bin cu un legislacion pa regula propiedadnan All Inclusive

GOBIERNO di Aruba ata keda mantene e posicion cu mester bin un legislacion pa loke ta trata e regulacion di propiedadnan All Inclusive na nos isla. Den e cuadro aki recientemente Minister Otmar Oduber a institui un comision cu e tarea pa por inventarisa e peticionnan cu tin pa loke ta trata All Inclusive na Aruba.
E ley pa loke ta permisonan di hotel ta uno anticua y e permisonan aki ta wordo otorga dor di Minister di Salud.
Ya caba Minister Oduber a conversa cu su colega Schwengle pa por ta un poco mas specifico riba e parti di hotelvergunning unda por añadi den un proposicion di cambio di ley e rol di maneho di turismo den otorgamento di un permiso di tal indole. Den e discusion aki a bin dilanti e parti di e fenomeno di All Inclusive, cual ta un tendencia creciente rond mundo.
Riba peticion di Minister di Turismo, AHATA a duna un comentario riba e posibilidad di bin cu un legislacion cu ta regula e propiedadnan All Inclusive. AHATA ta sostene e libertad pa hotelnan por dicidi riba e operacion di nan propiedad, si nan kier bay pa All Inclusive.
E mandatario por a scucha declaracionnan di e lider sindical Rudy Geerman di FTA mustrando e sosten di su parti pa e propiedadnan All Inclusive.
"Como Gobierno nos ta mantene e posicion firme cu un legislacion mester bin mas pronto cu ta posibel pa evita cu por tin un reparticion di bo inventario cu ta mucho dirigi riba e parti di All Inclusive. Nos sa cu e ta un fenomeno cu ta creciendo na tur nivel. Na e mivel cu nos tabata conoce antes como All Inclusive, pero creciendo mas y mas riba e nivelnan mas halto den resort y hotelnan cerca di Hyatt, Marriott y otronan den e categoria ey cu tambe ta mira den e direccion di por ofrece paketenan All Inclusive den nan resortnan", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.
E mandatario a bisa cu economia di Aruba ta depende casi totalmente di nos turismo y pesey no por ta asina cu tin e menasa cu un dia e por converti su mes den un destinacion cu e parti di inventario ta bira demasiado grando pa loke ta operacionnan di All Inclusive.
Pa tal motibo ya caba a cuminsa cu e preparacionnan di un modelo di un ley cu lo por controla esaki. Akiden lo pone kico ta e porcentahe di hotelnan cu lo desea pa opera 'full fledged' como All Inclusive y tambe pa pone cierto limitacionnan pa e hotelnan existente.
Minister a notifica AHATA di e decision y posicion aki di Gobierno y lo mester bay conversa riba dje mas interno mirando cu den board di ATA tin representantenan di AHATA y Gobierno y lo por trece un falta di claridad riba e direccion cu lo kier pa businessplan di ATA cana, aunke ley ta bisa cu e maneho poni padilanti pa e minister encarga cu Turismo ta esun cu ta wordo hiba den e instituto di Aruba Tourism Authority.

Ladronicia di auto

E habitante V.L. a bay warda di Polis diahuebs 10.58 y ta bisa cu ladronnan a caba di horta su Mitsubishi Nativa cora A-17566 den Beatrixstraat. Segun e ta bisa cu den e auto tin su tas cu su pertenencianan valioso y tambe di su tata. Segun e ta bisa tin su cedula, rijbewijs, bril di lesa na balor di 2000 florin, dos bancomatico di CMB y Banco di Caribe, tarheta di AZV y atm di RBC di su tata Padu Lampe. Polis a tuma e keho.

AWE Mainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Entrante Januari ta amplia e proteccion den casonan di belasting



SI tur cos bay bon entrante prome di januari e apelacion den caso di impuesto lo wordo amplia y esaki a base di un mocion cu a keda presenta den Parlamento na januari ultimo.

Ta bay introduci 2 instancia den caso di apelacion den caso di impuesto.

Andin Bikker durante e conferencia di PDR a splica y comenta un tiki riba e proceso aki y e chensnan cu un ciudadano tin pa haci su apelacion. Na Aruba ora bo tin un diferencia di opinion cu SIAD, Departamento di Impuesto, solamente bo por bay den "bezwaar" y despues di 1 aña nan ta contestabo y djeinan bo por bay "Raad van Beroep" cu ta un corte of grupo di huesnan cu ta cada 6 luna so nan ta reuni. Esaki ta pone cu bo chensnan of bo oportunidad pa presenta bo caso ta relativamente limita.

Na Hulanda bo por bay te casacion y espacio t'ey pa bringa bo caso.

Den Tweede Kamer mes Andin Bikker a presenta un amienda pa amplia mescos cu ta e caso na Hulanda e proteccion den casonan di belasting pa e persona, instancia of negoshi cu tin diferencia di opion cu e Departamento di Impuesto. Awor Minister di Finanzas a tuma e mocion di PDR hopi na serio. Mester cuminsa encamina e proceso pa prome di Januari 2015 pa por cuminsa haci apelacion den caso di belasting.

Tin motibo pakico ta importante pa tin mas espacio den apelacion den casonan di belasting segun Andin Bikker. E ta importante pa e clima di inversion pasobra cualkier inversionista prome cu e bay inverti den un pais e ta wak con proteccion fiscal ta. Pues den caso cu e haya diferencia di opinion cu Departamento di Belasting kico ta su derechonan pa proteha su mes y te con leu e por bay.

Aworaki na Aruba e posibilidadnan ta limita y esaki ta pone cu e clima di inversion no ta mes atractivo compara cu otro paisnan cu si tin un proteccion fiscal na un nivel mas halto. Y pa e motibo aki ta importante pa Aruba hisa su proteccion. Na Hulanda recientemente nan a presenta un rapport caminda cu nan a calcula cu door cu na e pais aki tin un proteccion fiscal na un nivel super halto esey ta un estimulo pa inversionistanan y nan a descifra esaki tambe cu e ta promove nan economia cu cientos di miyones di Euro. Pues esaki ta un factor prueba cientificamente di estudionan y recientemente di e rapport cu a keda publica. Ora bo proteccion fiscal ta na un nivel halto, esaki ta stimula bo economia y ta crea un clima di inversion cu siguramente lo beneficia bo pais creando cuponan di trabou y mas bienestar pa bo pueblo.

Polis a atende cu homber cu ta cria cacho riba caya

POLISNAN diahuebs 12.16, a papia cu e homber R, na warda di Polis relaciona cu problema di cacho y di su bisiña. E a bisa cu e conoce su bisiña pa basta aña, y constantemente nan tin problema cu otro. Dor di e problema nan no ta comunica cu otro. E ta bisa cu e tin seis cacho, dos chikito y cuatro grandi, y un di nan ta peligroso. E ta bisa cu esaki ta esun cu den pasado constantemente ta bay na e bisiña y ta causa molester, na unda nan ta pidi asistencia. Awor e tin e cacho cera patras di su cas den un haula, mientras cu e otronan ta riba caya ta cana around. Polis a bisa R. cu e mester tene su cachonan den cura, ya cu segun e ley nobo, cachonan no ta permiti pa ta riba caya. El a comprionde y a bisa cu e ta bay hiba cuatro na Animal Shelter y lo keda cu dos so, Tambe e ta bisa cu e lo tene nan na cadena of cera nan como cu su cura ta habri. Segun R. a bisa ta un biaha so Polis a bin su cas pa e problema. E caso tin atencion di Polis.

A cinco años de su adiós, la novela del Rey vive

A cinco años de la muerte del cantante Michael Jackson, son variadas las situaciones que suceden alrededor de esa mañana en la que los paramédicos lo encontraron sin signos vitales en su mansión de California.

Peleas por sus posesiones, el juicio en contra del médico que suministraba la medicación al músico así como enredos por los derechos de sus canciones, son parte de un espectáculo que no termina.

El juicio y otros enredos
El doctor Conrad Murray fue condenado a cuatro años de cárcel por negligencia y mala fe al suministrarle a Jackson un analgésico de gran potencia conocido como Propofol que a la postre lo mataría.

El juez lo sentenció a cuatro años, pero solo pagó dos por buen comportamiento.

Por otro, los hijos del músico norteamericano y su madre fueron nombrados los herederos de la fortuna.

Además, hace poco los gestores del patrimonio del cantante compraron por 10.75 millones de dólares la mansión donde hasta ahora habían vivido en alquiler Michael, Paris y Blanket con su abuela Katherine Jackson, según EFE.
Otro inconveniente que se presentó es el de los derechos sobre el patrimonio musical del artista.

Una de las decisiones más discutidas fue el contrato que se firmó con Sony Music por 400 millones de euros aproximadamente, contrato que da la empresa los derechos para publicar discos póstumos con la música del Rey hasta 2017.

Hasta ahora son dos los discos con material inédito que salieron a la luz luego de su muerte y que contienen material inédito.

El primero en 2010 llamado Michael y que vendió 3 millones de copias. Mientras que el segundo: Xscape con ocho canciones originales salió este año y alcanzó el puesto 1 en ventas en Reino Unido y el 2 en Estados Unidos.

El número de álbumes puede seguir incrementándose, pues según explican los productores, hay material para publicar siete u ocho discos más.



Y aunque el cantante cuando murió tenía números rojos por sus deudas, ahora ha generado unos 680 millones de dólares según el libro Michael Jackson INC, publicación que investigó su patrimonio.

Cinco años sin el Rey
A pesar de que ya es un lustro sin Michael Jackson, sus fanáticos no lo olvidan y organizan diferentes actividades para recordar al intérprete de temas tan famosos como Thriller y Bad.

Dentro de las actividades que se tienen pronosticadas está el seminario: En el estudio con Michael Jackson, organizado por Brad Sundberg, quien fuera miembro de su equipo técnico; además de la visita de los fans a la última morada del que sigue siendo el Rey del pop.

Donacion pa Fundacion Juan Pablo Duarte



RECIENTEMENTE Fundacion Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duarte a haya un computer y un scanner como donacion for di Director di Cede Aruba.
Esaki ta di gran ayuda p'e Fundacion. Tambe algun dia pasa e fundacion a ricibi for di Consul Dominicano Joseline de Rosa Rosario 206 Franel cu lo yuda nos Fundacion.
E fundacion kier a gradici e dos institucionnan p'e donacionnan ricibi.

Directiva di Fundacion Dominicana kier a recorda e miembronan cu dia 10 di augustus lo t'e dia pa eligi un Directiva nobo for di 10am pa 6pm bin haci uso di nan derecho di voto na Avenida Milo Croes 35A.

E Fundacion ta habri tur atardi for di 6pm pa registracion pa bira miembro. Pa mas informacion yama na tel 582-5890. Un comision cu lo ta encarga cu e proseso di eleccion. Si bo ta interesa den bira miembro di Directiva tuma contacto cu 592-0533. Di antemano masha danki den Nomber di Fundacion Dominicano.

Entrante dia 1 di juli proximo

Mr. Angel Bermudez ta reenforsa Ministerio di Finansa

Den e funcion di "Chief of Staff"

MINISTER di Finansa, Juan David Yrasquin, diabierna a informa tur su coleganan Minister y directornan di departamentonan di Gobierno cu entrante dia 1 di juli 2014, mr. Angel R. Bermudez ta inicia su carera nobo como e "Chief of Staff" na Ministerio di Finansa.

Angel Bermudez a funciona e ultimo añanan como director di Belastingdienst Caribisch Nederland na Boneiro. Prome cu esey e tabatin hopi experiencia caba den maneho, pasobra den pasado e tabata Minister na Aruba y a dirigi e oficina di Ernst & Young. Angel Bermudez a traha hopi aña como Inspecteur di Belasting na Hulanda y tambe tabata Hefe di Inspectie der Belastingen na Aruba.

Pa loke ta su estudio mes, Mr. Angel Bermudez ta "meester in het civiel- en bedrijfsrecht" y tin tambe un estudio "postdoctorale" den e facultad di "fiscaal recht".

Den su funcion como "Chief of Staff" na Ministerio di Finansa, Mr. Angel Bermudez lo ta encarga cu maneho diario di e Ministerio y lo fungi ademas como e consehero principal di Minister di Finansa, Juan David Yrausquin.



Aruba Bank World Cup Mobile di bishita na Tele Aruba

MIENTRAS cu e 64 weganan di Copa Mundial di futbol di FIFA 2014 ta yegando na e nivel mas halto, Aruba ta den suspenso cada dia y tin e weganan cerca den nan propio sala di nan cas danki na e partnership entre Aruba Bank y Tele Aruba cu ta haci esaki posibel.

Recientemente e team di Mercadeo di Aruba Bank, a bishita Tele Aruba den e Aruba Bank World Cup Mobile y a entrega tur empleado un World Cup T-shirt pa asina nan tambe por forma parti di e campaña di Facebook "Express Yourself".

Tur presente a keda masha contento cu nan T-shirt y pronto lo upload nan potret creativo riba e Facebook Page di Aruba Bank pa asina tambe participa.

Aruba Bank ta gradici Tele Aruba pa e oportunidad y ta desea e team completo hopi exito durante e ultimo dos siman nan venidero.



Caribbean Palm Village Resort a celebra e cultura di Aruba











UN tradicion Arubiano tan stima, esta e dia di fiesta conoci como Dera Gai of Dia di San Juan, a wordo presenta na bishitantenan hospedando na Caribbean Palm Village Resort e siman aki, como parti di e fiesta di cocktail semanal di gerencia.
Tur aña riba dia 24 di juni, riba Dia di San Juan, nos ta sende candela rond di nos isla p'asina anuncia e festival folklorico unico di Dera Gai.

Dera Gai ta yena cu simbolismo pagano y Catolico, reflehando e influencianan di e isla su habitantenan indigeno, esta e ind jannan Arawak, y e misionarionan Spaño, y asina dos cultura a mescla y combina cu otro pa crea nos herencia cultural.

Durante celebracionnan tradicional di e festival aki, esnan celebrando ta bisti un blinddoek y ta haya tres chens, usando un palo largo, pa kita e cabes di un galiña cu ta dera te cu su nek den e tera.
Na centronan comunitario awendia, un forma mas humano di e ritual ta wordo celebra den e forma di un wega, unda esnan cu blinddoek ta busca un bandera pega den tera, mientras cu nan ta baila acompaña pa musica.
Bisti cu e trahenan tradicional di geel y cora, gruponan folklorico tambe ta presenta bailenan di cosecha, incluyendo e baile di cinta, y e huespednan na Caribbean Palm Village Resort tabata previlegia di por mira e bunita tradicion cultural den accion, diamars ultimo.

Hopi biaha e resort ta inclui shownan folklorico y cultural den su fiesta di cocktail semanal di gerencia, dunando huespednan un impresion di e bida, canto y baile riba nos isla. E portretnan ta mustra e show colorido n'e resort.

KvK Business Plaza 'Get Started' diasabra 5 juli

Inicio di curso nobo pa empresario chikito/mediano

E di tres edicion di Business Plaza "Get Started" lo tuma lugar diasabra 5 di juli 2014. E dia aki atrobe, Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) lo yama bon-bini na tur esnan cu ta
desea di cuminsa un negoshi y lo comparti cu nan e aspectonan basico di un startup.
Manera semper, e evento ta completamente gratis y ta tuma lugar na Camara di Comercio, entre 9'or di mainta y 4'or di atardi.

Curso nobo pa empresario "Empresario Independiente Chikito/mediano"
E Business Plaza di e aña aki lo tin un toke special, den sentido cu e evento aki lo brinda en corto
loke lo ta contenido di un curso nobo pa empresario, cual lo ser duna durante un periodo di 20 siman y cu un total di 100 ora di les.
E curso dirigi specialmente riba empresario chikito y mediano lo cuminsa na october di e aña aki y ta termina na april 2015.
E cursista cu logra termina e curso cu exito lo haya un certificado di KvK. E idea ta pa brinda un training mas extenso, comparabel cu loke Hulanda conoce como "middenstands-diploma".

Tambe lo tin un trayecto di coaching y guia despues cu e empresario cuminsa su negoshi. Durante e evento lo por ricibi mas informacion tocante cualkier detaye di e curso aki. E costo di e curso aki no ta fiha ainda, pero lo ta hopi atractivo pa loke ta ser brinda.
Cu esaki KvK ta spera di por contribui na mihor preparacion di nos empresario futuro y existente. Business Plaza lo ofrece tur informacion necesario p'e empresario nobo "Get Started", di business idea te realisacion di e negoshi y guia pa por maneha e negoshi nobo.

KvK a invita e aña aki varios empresario cu lo comparti nan experiencia di
pa cuminsa un negoshi? pa Roxanne Wolff – Aruba Chamber;
Experiencia di



Action. Coach y Sonja Velthuizen di KvK. Ambos ta wordo teni simultaneamente, permitiendo e participante pa atende tur dos, segun e horario cu ta combini'e mas.

ex-
per-
ticio riba nan tereno specifico, manera social media, belasting y best practices, cu lo crea e oportunidad excelente pa haya concientisacion di kico tur mester tene na cuenta ora di cuminsa un negoshi.
Tambe Business Plaza ta brinda oportunidad pa intercambia di opinion cu profesionalnan den posicion clave pa yuda e empresario nobo den e proceso aki.

PROGRAMA
Presidente di KvK, sr. Omar Tromp, lo habri e programa diasabra mainta 9'or, unda e lo yama tur hende bon-bini. E lo papia tocante importancia di informacion corecto, y kico KvK ta haci pa tene empresarionan bon informa tocante tur asunto cu ta regarda nan.
E programa ta como lo siguiente: Apertura pa Presidente di KvK, sr. Omar Tromp: Con un entrepreneur pa Bruce Harms – Defiant Concepts: Social Media pa Guido Picus – Expandeer: Inkomstenbelasting pa starters pa Sandy Odor – CATC: Permiso di establecimento di negoshi pa Mary Baarh – Dept. di Asunto Economico.
Entre 12:30 y 13:00 lo tin un pauze, cu amplio oportunidad pa netwerk.
Durante henter dia KvK ta ofrece snacks y bebida gratis. Y special p'e amantenan di futbol, lo tin screens pa tene bo na altura di e ultimo score!

WORKSHOPS
Entrante 1'or di atardi, dos workshop ta cuminsa: Business planning – orador lo ser anuncia despues.
Workshop: "Introduction KvK course Independent - Entrepreneur SMEs" – Dave Martinus di

Workshop tocante Business Plan lo tuma lugar di 13.00 pm – 15.00 pm.; Workshop KvK Course lo ripiti 3 biaha durante 13.00 pm – 16.00 pm.
Manera tur Business Plaza, KvK ta ofrece posibilidad p'e bishitante por recibi un consulta priva cu business advisors di KvK y Dept. di Asunto Economico.
E consultanan ta disponibel pa tur bishitante.

Idioma lo ta Papiamento pa presentacionnan y workshops. No perde e oportunidad aki pa hiba bo un paso mas serca di realisa bo propio negoshi. Pa mas informacion y registracion like nos Facebook.com/arubachamber.
Registracion ta obligatorio pa tur presentacion y workshop. Registracion tambe ta posibel por medio di nos website, www.arubachamber.com of mail nos na businessinfo@arubachamber.com



Combersacion riba tema 'Musica Steelpan'

Comunidad di musico di steelpan a haya oportunidad pa drenta den combersacion cu otro durante un encuentro informativo na biblioteca.
Durante e anochi a presenta un poco di e historia di musica Steelpan pa medio di un documentario di Rebecca Roos (Produccion) y Giovanni Muller (direccion, naracion y script).
E documentario ta carga e titulo: 'Steelband: Eco di un gran epoca' y ta forma parti di e serie 'Tesoro Arubano' di Rebecca Roos.
E produccion aki ta riba YouTube. Pa medio di e documentario publico presente por a haya un bon idea di e historia di e genero di musica Steelpan y e desaroyonan.
Despues e discusion a cuminsa riba presente y futuro di e genero di musica aki. E combersacion tabata bou guia di Lee Connor y Gregory Richardson. Nico a conta algo di su experencia di biba y pasa e tradicion musical pa otro y su plannan pa futuro. Tambe el a duna un relato di e obstaculonan cu ta haya na caminda.
Otro tocadornan di Steelpan tabata presente y a duna nan punto di bista, tambe amante di musica di steelpan y otro interesadonan a duna poco comentario y a haci pregunta.

Fundacion Herencia Cultural Inmaterial a organisa e Encuentro Informativo cu e meta di trece poco mas informacion di e tradicion rico aki na Aruba y pa drenta den discusion con t'e mihor manera pa pasa e tradicion musical aki pa hubentud y otro interesadonan. Un danki special na Lee y Nico Connor y Rebecca Roos pa nan contribucion.



Parlamentario Dangui Oduber

Promer Minister Mike Eman a gaña pueblo di Aruba desde 2009 encuanto Valero

Tin acuerdo entre Valero Refinery y Gabinete Mike Eman II pa desmantela

"Gobierno, Minister de Meza y prome Minister Mike Eman a splica, a haci hopi ehercicio di kico por wordo haci pa logra habri e refineria awendia. Na prome luga, mester di e azeta di e tipo cu tin na Venezuela y Mexico, cu por wordo procesa aki na Aruba y cu lo haci e refineria uno viabel. Si esaki no ta posibel, e ora mester di un inversionista pa hinca rond di un biyon dollar pa cambia e refineria di tal forma cu enbes di heavy oil e pasa pa procesa light oil.

Den cuadro di e ariba menciona, Gobierno di Aruba y tambe Valero a papia y evalua diferente companianan cu a mustra interes. Lamentablemente, a constata cu esnan cu a mustra interes sea no tin e capital necesario, no tin e conocemento den operacion di refinerianan manera esun di Aruba of ta simplemente envolvi den "trading" di zeta y no di operacion.

Gobierno di Aruba di su banda, no por carga e "liabilities", pasobra esaki ta core den careda di un biyon dollar pa cuenta di e pais aki, den caso cu tum'e over y e no duna resultado. Aruba tampoco por tuma e operacion pasobra no tin e azeta pa esaki pasobra un refineria manera esaki tin un presupuesto di 17 biyon florin di gasto, mientras cu e presupuesto di pais Aruba ta hopi hopi menos cu esey. "E ta un riesgo hopi halto," e mandatario a enfatisa. Y a agrega cu no por djis habri y despues sere bek, pasobra e tin hopi consecuencia financiero grandi pa e operador. E ta admiti cu tin interes, pero no tin placa of experencia pa back-up. Y nan no por carga e "liabilities' ora di un desaster of pa desmantela e refineria.

Pa finalisa riba e tema, el a splica cu Gobierno ta pensando caba cu si no logra na habri e refineria, con lo por "re-purpose" e area unda e refineria ta situa. Ya caba a cuminsa mira kico a haci na otro partidonan di mundo kico a haci cu terenonan unda tabatin un refineria cu a cera su portanan. "E no ta facil. E tin su gastonan, pero ta yega momento cu un decision mester wordo tuma. E ta un reto grandi,"e mandatario a duna di conoce". Esaki ta loke e media afilia cu Gobierno ta indica den su edicion di awe Diahuebs 19 di Juni, 2014.

Loke nos tin ta cu tin un carta cu a bay pa un compania intresa pa cumpra Valero Refinery aki na Aruba y e contenido ta bisa bon cla cu Valero Refinery tin un acuerdo caba cu Pais Aruba pa cual no lo bende e refinery pero mas bien lo bay desmantela esaki!!! Ata loke Mike De Meza no a spera cu nos lo tin den nos cashi warda pe:

".......Valero has started discussion with the Aruba Government about dismantling the refinery. Our goal is to work with the government and reach an agreement to clearly define our future obligations in relation to the site. Because we are having these discussions we have stopped all efforts to sell the site. Trading company may have interest in the crude and product terminal. These assets are not for sale as we are planning to keep them and operate them to support our own trading activities.

It is unfortunate but it is just too late. This file is now closed.

Thank you for your interest in the Aruba refinery.



Best Regards

François Trudelle
VP Corporate Development Internation.

Awe historia ta ripiti y pa di 2 biaha den historia e gobierno di AVP ta bay desmantela e refineria. Prome tabata ruman homber di Mike Eman, Henny Eman cu a desmantela e refineria na aña 1988 y awor ta Mike Eman ta bay haci esaki.

Nunca partido AVP a mustra interes den refineria, nunca nan a kere den dje, nunca nan a haci esfuerso pa habri esaki bek y votando contra e mocion pa no desmantela e refineria ta papia pa su mes.

Cu e carta ta keda confirma cu gobierno lo bay desmantela esaki y asina a caba cu tur speransa cu un dia e lo or habri bek.

SIN MAS PALABRAS!!!

Booshi Wever a felicita tur piscado riba Dia Internacional di Piscado

Aruba semper a conoce un historia intimo cu e laman Caribe. E Dia Internacional di Piscado ta conmemora tur esnan cu tur dia ta subi lama pa por ofrece nos pueblo e frutonan fresco di lama.

Como piscado aficionado Booshi Wever a bisa e ta bon na altura di e sacrificio y esfuersonan grandi cu e piscado comercial mester realisa pa por cumpli cu e necesidad di su propio famia.

Igualmente e por duna testimonio di e peliger grandi cu e ofishi ta nifica p'e piscado.

P'esey Booshi Wever ta haci uso di e oportunidad aki pa felicita e piscadonan, pero tambe conmemora esnan cu a perde nan bida eherciendo e digno trabou di piscado.

Un pabien di curazon y cu Dios sigui proteha tur piscado rond di mundo y aki na Aruba en especial.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Na momento cu bo entrega dignidad pa posicion politico bo ta caba cu tur bon ehempel pa grandi y chikito



Durante tratamento di Presupuesto 2014 y e dianan cu ta sigui nos por a constata cu Sra. Lopez Tromp como Presidente di Parlamento na mas cu un ocasion a busca tur manera pa por atacha e credibilidad di nos persona door di haci mal uzo di microfon di Parlamento pa vocifera cu mi persona lo ta falte respet y ta grosero.
Un ehempel sigur cu e posicion di Presidente di Parlamento ta wordo mal uza pa e fin politico di desacredita oponente politico enbes di tene ordo y guia reunion manera ta wordo spera di un hende den un posicion asina cardinal den nos democracia. Pero e actitud aki ta di spera, ya cu na momento cu bo entrega dignidad pa posicion politico, bo ta caba cu tur bon ehempel pa grandi y chikito.

Laga nos ta sincero, hopi ta e comentarionan cu a ser scucha riba e manera relampago cu Presidente di Parlamento a scoge pa agenda y trata Presupuesto 2014 despues cu Gabinete Eman mes a tuma 10 luna pa hinke den otro. Scondiendo tras di e hecho cu si of no tabata tin acuerdo cu e otro lidernan di Fraccionnan no ta brinda mas credibilidad na e decision descabeya di Presidente di Parlamento pa duna parlamentario solamente dos dia pa studia e presupuesto, traha pregunta y prepara pa debate cu e ministernan. Con cu bo bire, e ta keda un decision cu no ta pas den un democracia y cu ta refleha un falta di profesionalidad den ehecucion di e funcion di Presidente di Parlamento.

Pa locual ta comportacion malo den Parlamento. Ta bon pa Sra. Lopez Tromp tuma tempo y reflexiona riba e manera hastro cu e mes ta expresa su mes y e manera cu structuralmente e ta stroba particularmente e dos damanan den oposicion di haya punto di orden y persoonlijk feit. Pa no papia mes di e manera cu ta haci remarca foi sla pa un Presidente di Parlamento cu mester ta eleva for di politica partidista. Un comportacion asina no ta digno di un ex mandatario di un Pais cu hasta a institui un Parlamento Hubenil pa nos Pais.

No ta necesario pa menciona na unda nos persona tabata labora prome cu nos a drenta politica pa purba desacredita mi. Al contrario, ta hustamente esnan cu ta gosa di integridad intachabel por labora na un luga manera MOT. Aki mester remarca cu hopi den comunidad ta cuestiona e integridad y credibilidad di Sra. Lopez Tromp, ya cu no ta logico pa un ex Minister di MEP cu a wordo cuestiona y lastra asina formal pa AVP awe ta cambia camiseta politico pa figura hustamente den e partido ey y pa ocupa e posicion cardinal di Presidente di Parlamento pa AVP. Ta mustra cu pa cierto hende dignidad tin prijs.

Ta keda na cada ken pa saca su conclusion riba e manera cu nos ta cumpli cu nos trabou di oposicion. Nos consenshi ta limpi y miho ehempel cu esey no tin pa duna.
Un cos ta sigur, na momento cu bo entrega dignidad pa posicion politico bo ta caba cu tur bon ehempel pa grandi y chikito.



Scol di Arte 7 juli pa 11 juli su siman di actividad pa mucha

Den Scol di Arte, pa muchanan entre 6 y 10 aña



DIANAN educativo, leuk, dushi, sano y den mannan confiabel di personal di Scol di Arte y lidernan invita manera Claudine de Meza cu pintamento, Lilian Besselink cu storianan y weganan di antes, Andre Barbosa cu capoeira, Eberina Curet cu salud, Gisela Comenencia cu Zumba y Olivia Figaroa cu lesamento. Tur e actividadnan aki lo ta den e siman di dialuna 7 di juli pa diabierna 11 di juli. Tur dia di 9or di mainta te 1or di merdia. Pa cubri un parti di e gastonan ta pidi un contribucion di 75 florin pa cada mucha cu ta inclui algo di come y bebe y tambe un trip pa kapel di Alto Vista y e interesante Philips animal garden na Alto Vista caminda e muchanan lo haya algo di bebe y come eynan tambe. Pa garantisa atencion y guia optimal na cada mucha, e cantidad cu lo acepta ta limita. Y pa por prepara bon pa e cantidad di mucha, ta pidi mayornan pa inscribi y paga na tempo. Tur tur mucha ta bonbini pa bin gosa un siman hopi dushi cu otro mucha den Scol di Arte siñando y gosando alabes! Pa informacion y inscripcion por yama Scol di Arte di dialuna pa diabierna na 584-9168.

Sorteo ta awe

Premio di Lotto 5 a alcansa mey miyon florin

DESPUES di paar di luna Lotto 5 ta alcansa un premio grandi di mey miyon florin. Ta na maart ultimo un ganado a bay cas cu un bunita premio di 530.000 florin cu el a cumpra na Lucky Numbers na Playa.

Cu solamente Afls. 4,-- bo por scoge cinco number entre 1 te cu 35, of pidi e rebendedo pa un "Lotto-Loco" cu ta contene numbernan scogi caba pa bo. Sorteonan di Lotto 5 ta tuma luga riba diaranson y diasabra pa 9:00pm. Ticketnan por wordo cumpra te cu 8:45pm, e mesun anochi di e sorteo. E sorteo ta tuma luga na Telearuba en bibo pa 9or di anochi y despues tur resultado ta disponibel via e website na www.lottoaruba.com of riba Facebook LottoCambiandoBida.

Pa e sorteo di awe, Lotto 5 por haci ABO un ganado di mey miyon florin cu un bunita premio di 500.000 florin, pues cumpra bo Lotto 5 trempan!

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Hopi elogio y reconocemento pa cu maneho y vision di Minister di Cultura Sr. Otmar Oduber

RELACIONISTA Publico di Departamento di Cultura a entrevista Sr. Ramon Todd Dandare, Armando Goedgedrag y Sra. Osaira Muyale relaciona cu e presentacion di e maneho y vision di Minister di Turismo, Transporte, Cultura y Sector Primario Sr. Otmar Oduber.

E linguista Sr. Ramon Todd Dandare a expresa palabranan di elogio y reconocemento pa Minister Otmar Oduber relaciona cu su presentacion y discurso elocuente durante e Cumbre Nacional di Cultura referiendo na e bon uzo di e idioma Papiamento y e vision pa crea un economia di cultura. Na Aruba nos tin un cultura tipico y un cultura multicultural, sin descarta e cultura di bario y e bon uzo di nos idioma Papiamento. El a bisa bon cla cu cultura ta nos bida. Dandare a subraya cu recientemente relaciona cu plataforma di herencia cultura el a haci entrega di 36 punto den cuadro di e kadernota na minister y ta spera cu esakinan lo haya nan debido atencion. Su deseo ta pa realisa anualmente un festival culinario multicultural.

E hoben Armando Goedgedrag ta di opinion cu na Aruba mes tin hopi cos pa aprecia y siña for di dje pa loke ta trata nos cultura. No ta necesario pa biaha bay afo, sino inculca enseñanza di nos historia y herencia cultural di e manera ey e hobennan por ta mas conecta cu nan propio cultura. Finalmente el a remarca cu el a keda sumamente impresiona cu tur e informacion cu el a ricibi durante e Cumbre Nacional di Cultura.

Sra. Osaira Muyale, Artista tabatin hopi palabra di elogio pa nos Minister di Cultura. E tabata sumamente orguyoso di e forma con e ministerio di cultura a trata pa yega na un maneho integral di cultura y turismo haciendo esaki e base primordial di nos economia.

Cu e entrevistanan aki ta demostra nos comunidad ademas di ta di acuerdo cu e maneho y vision di Minister Oduber ta admira tambe e proceso cu a uza tur stakeholders pa yega na un vision y maneho comun. Conociendo e ambicion di Minister Oduber lo duna continuidad di intercambio consultativo den futuro pa alcansa nos meta primordial esta di haci cultura e base y e fuente pa fortifica nos economia uzando e concepto di integra cultura y turismo.



Exitoso Cumbre Nacional di Cultura



DIALUNA 23 di juni 2014 den ora di mainta a tuma luga e Cumbre Nacional di Cultura den e Conference Room di Renaissance. E mainta a inicia cu e presentacion di Sodo y Cuero cu a trece e ritmo di Dande den e bachi di Tambu cu canto di Vicente Ras. Sr. Eribert "Beach" Delamare a declama un poesia cu a describi e importancia y balor di nos cultura. Den cuadro di e celebracion di Fiesta di San Juan y dia di Dera Gay Sra. Alydia Wever a presenta e baile di "Dera Gay". Sra. Zahira Zaandam a fungi como maestro di ceremonia pa e Cumbre Nacional di Cultura.

Minister di Turismo, Transporte, Cultura y Sector Primario, Sr. Otmar Oduber a presenta su maneho y vision di cultura. El a mustra con importante ta cu turismo y cultura mester bay hunto. Tambe el a splica tocante e proceso di con a yega na e cumbre nacional di cultura despues di tabatin ronda consultativo cu e stakeholders cu a tuma luga den lunanan di maart y april. Minister na final di su disertacion el a duna oportunidad na esnan presente pa dirigi pregunta na su persona, director di DCA y director di ATA NV durante cual el a splica entre otro cu FDEC lo conoce un structura nobo e mesun un concepto sinembargo lo duna mas interesadonan oportunidad pa participa den e programa di FDEC.

Director di DCA, drs. Siegfried Dumfries a mustra e importancia di inverti mas den enseñanza pa cu nos cultura y a referi na e programanan ya existente escolar manera Arte di Palabra, San Juan, Dera Gay, Gang di Arte y Contacto Cultural enfatisando cu esakinan mester wordo intensiva. Tambe el a referi na e 12 puntonan pa cu e futuro maneho di cultura cual ta encera lo siguiente: 1. Educacion Arte y Cultura; 2. Archiva y digitalisa documentacion; 3. Percepcion di Cultura; 4. Calendario Cultural; 5. Traha conhuntamente/ cooperacion; 6. Amateurismo y profesionalismo; 7. Falta di medionan financiero; 8. Balor na Arte y Cultura local; 9. Artistanan hoben Arubano; 10. Arte, Cultura y Turismo; 11. Implementacion di legislacion y reglamentacion; 12. Rolnan di medionan di comunicacion.

E programa a sigui cu presentacion di Maikel Lampe, un empresario cultural, kende a duna un splicacion di e buskeda di su propio identidad den nos cultura musical.

E dia a culmina cu e presentacion di Sra. Asante Saalam, Outreach Manager for Cultural Economy, kende a duna un splicacion di con nan na New Orleans ta hiba un maneho di cultura cu ta forma parti integral di nan economia. E ta basa mas ariba sirbi y fortifica e necesidadnan di cada stakeholder.

Tur presente a haya oportunidad na final pa intercambia ideanan encuanto nos cultura. Remarcabel tabata cu Sr. Todd Dandare a felicita Minister Otmar Oduber cu presentacion di su discurso completamente for di su cabes y den un Papiamento perfecto.

Tanto Minister y e director di DCA tabata sumamente satisfecho cu e participacion di diferente stakeholders y un resultado positivo.





Amante di Arte ta invita

Yeshua ta un di e hobennan cu ta participa n'e exposicion organisa pa Muchila Creativo conhuntamente cu Sound the Alarm Team y You have a Talent event.
Awe diasabra for di 6 - 9pm na Cas di Cultura, amantenan di arte ta keda cordialmente invita pa bin admira y apoya e obranan di diferente hoben talentoso.
E organisacion ta extende un danki inmenso na alumnonan di Maria College cu spontaneamente a coopera cu e exposicion aki y tambe na Unoca, Crown, y Andina Ice.

Maestro den Arte Contemporaneo Internacional Gijs Stork cu tremendo workshop di historia di arte

Pa dos siman, 8 biaha di dialuna pa diahuebs. For di 7 di juli pa 17 di juli 2014, na Ateliers '89 Academia di Bellas Artes



Durante e temporada di verano cu ta sigui Ateliers '89 Fundacion tin e placer di anuncia cu e ya conosido Curador Hulandes, sr. Gijs Stork, lo duna un workshop di dos siman na Ateliers '89.
E workshop aki lo ta basa ariba historia di arte contemporaneo y su funcion como tal. E enfoke di mas grandi lo ta pa compronde y aprecia arte. Pa por logra esaki uno mester por compronde con e mundo di arte ta funciona y ta critico ariba e obra di arte pa asina forma un opinion confiabel.



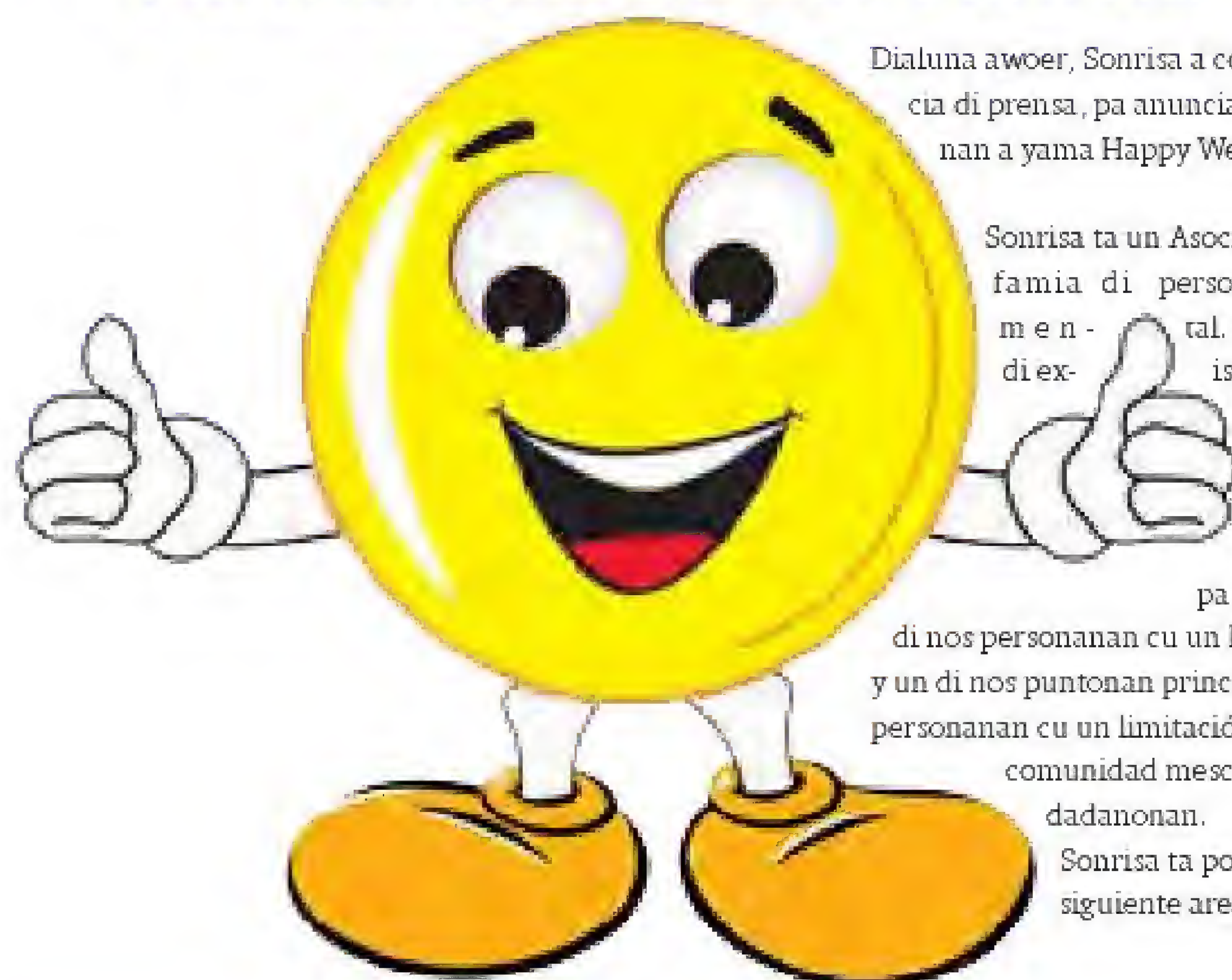
E prome siman lo ta mas teoretico. Na unda lo generalisa e aspectonan di historia di Arte y Arte Contemporaneo, tambe lo bay tin un aspecto extentensivo di atencion na e importancia di e influencia di e mundo di e hemeisferio no-west den arte y e influencia di e sobre poder di e arte di e hemisferio west den arte en general. Tambe lo discuti e arte local den su contexto internacional. For di historia di arte lo move pa e arte moderno y arte contemporaneo. Door di arte similar, stylenan internacional lo wordo duna con pa ta curador di shownan di arte y exhibitionan di tal.
E Segundo siman la ta mas lihe y mano a la obra, cu ehemplo nan reciente di evolucion nan den e mundo di arte y su "pregunta y contesta di pakico, dicon y con?" serando asina e workshop, unda publicacion y coleccionamento di arte lo wordo discuti y e participante lo mester skirbi un critica ariba arte y traha un exhibicion di grupo.
Maestria:

1986-1992: Kunstgeschiedenis & Archeologie

Specialisatie: Nieuwste Tijd / Wetenschappelijke Variant , Universiteit van Amsterdam
1987-1990: Culturele StudiesSpecialisatie: Beleidsvariant.Universiteit van Amsterdam
Trabounan recien:
2010-heden initiator & organisator SALON/ (zie www.salon1.org)
SALON/ op diverse (internationale) locaties (8 x Amsterdam (2010-2012), Aruba (2011), Istanbul ism IKSV & Design Biennial(2012), Kaapstad (2011), Maastricht (2012) SALON/ Buenos Aires, winterSALON, Amsterdam, SALON/SF, SALON/Beijing ism Gemeente Amsterdam, SALON/Maastricht ism Marres.

Sonrisa ta presenta su próximo actividad cu lo ta su Happy Week

Partner Sostenedor Sonrisa



Dialuna awoer, Sonrisa a convoca un conferencia di prensa, pa anuncia nan actividad cu nan a yama Happy Week.

Sonrisa ta un Asociacion di Mayor, famia di personanan cu limitacion mental. Sonrisa tin 24 aña di existencia y 15 aña den su propio Centro di Encuentro na Pavilla.

Sonrisa su meta ta pa traha na bienestar di nos personanan cu un limitacion mental y un di nos puntonan principal ta integra e personanan cu un limitación mental den nos comunidad mescos cu tur otro ciudadanonan.

Sonrisa ta pone énfasis riba 6 siguiente area.

Bida Social	○ Actividadnan social y recreativo semenal pa nos miembronan ○ Nos famoso vakantie kamp di un siman largo pa mas o menos 60 di nos miembronan ○ Grupo Scout Sonrisa cu mas o menos 15 miembronan ○ Sonrisa Kiwanis Action Club cu mas o menos 14 miembronan
Educacion	○ Nos Traimerdia Sonrisa pa mas o menos 22 mucha cu limitación mental
Trabao	○ Trampolin pa Trabao cu ta un Sociale Werkplaats , ta existi di 2 grupo, un grupo ta traha obra di man cu ta wordo bendi y un otro grupo cu ta na punto pa cuminsa ta nos catering y cafetaria.
Informacion	○ Nos ta ofrece información pa mayornan, studiantenan y comunidad en general cu bukinan, flyers, video etc ○ Workshops pa nos mayornan y comunidad tocante diferente topiconan .
Servicionan	○ Siendo miembro di e Plataforma di Personanan cu Limitación nos ta lucha pa mehora e servicionan y derechonan di tur personanan cu un limitación aki na Aruba.
Vivienda	○ Ta den fase di planificación ainda pa futuro, pero ta un precupacion grandi di nos mayornan.

E actividad aki aki lo ta for di dia 30 juni te cu 6 di juli 2014.

E meta di e siman ta pa organisa diferente actividadnan pa recauda fondo y asina Sonrisa por sigi duna mas di nos servicionan pa nos clientenan y integra nan den comunidad.

E actividadnan ta hopi varia pa tur gusto y edad: Dialuna; Introducion di nos Happy Week na Radio, tv enz 10:00 am – 11:00am; Diamars: Dia 1 di juli Open House na Sonrisa 7.00 – 9.00 pm: Diarazon: Dia 2 di juli Open House na Tampolin pa Trabao 7.00 – 9.00 pm: Diahuebs: Dia 3 di juli Comunicacion positivo combina cu regla y limitacion 7.00 – 9.00 pm; Diabierna : Dia 4 di juli Inscripcion p'e Harley Ride @ The Ranch 7:00-12:00am; Diasabra: Dia 5 di juli Breakfast na Sonrisa 9:00am-11:00am y Diadomingo: Dia 6 di juli Feria na Tereno di Grupo Scout Sonrisa 10:00- 5:00pm y dia 6 di juli Happy Bike Ride .

Nan lo tin un rifa tambe pa solamente 5 florin, unda por gana: 1 Premio Mountain Bike Fuji Nevada 1.7 29" size m + helm; 2. Premio: Weekendstay di Caribean Palm Village y 3 Premio Dinner for Two.

Pa mas información por yama Sonrisa na 583-6297 of manda un email na sonrisavereniging@hotmail.com t.a.v. Natasha Bernabela.





Pago por medio di *cheque* y carchi debito di *banco*



Dienst Huur- en Consumentenzaken ta ricibi pregunta di consumido riba fecha di vencemento di cheque y suma minimo di pago via mashin di banco (PIN) den tienda.
Ora ta trata di un compra di consumidor den principio e pago mester sosode den e moneda comun (art. 6:112 BWA). Hopi biaha esaki por sosode tambe via banco, cual te encera cu e pago ta sosode door di deposita placa riba e cuenta di banco di e negoshi (art. 6:114 BWA). Otro medionan di pago ta inclui pago por medio di cheque, credit card y debit card. E articulo aki lo trata pago por medio di cheque y debit card.

Pago via cheque
Un cheque (art. 6:46 BWA) no ta placa, pero por wordo ofreci como un medio di pago. Esaki ta encera un orden di pago na un banco cual ta duna e negoshi e posibilidad di obtene e placa. En principio un bendedo of compania no ta obliga di acepta un cheque como medio di pago, cu excepcion den e caso cu di antemano tin un acuerdo pa un tal obligacion of esaki ta e medio di pago usual. E cheque ta un medio di pago cu ta susceptibel pa fraude y ta wordo uza menos cada bes menos. Por lo general e persona cu ta skirbi e cheque y e banco ta cera un acuerdo cu por paga cu cheque tanten cu tin suficiente saldo disponibel riba e cuenta bancario.

Un cheque tin un validez limita, cu excepcion ora ta indica otro riba e cheque. Por lo general na Aruba un cheque tin un validez di 6 luna desde e emision di e cheque. Na otro paisnan e cheque tin un validez di 6 luna (Merca) of 1 aña (Hulanda) desde e emision di e cheque.

Ora un negoshi ta acepta un cheque como medio di pago ta asumi cu ta realisa e pago exitosamente (art. 6:46 lid 1 BWA). Esaki ta nifica cu tin un acuerdo pa un areglo di pago. Si acaso e negoshi logra cobra e cheque, e pago ta keda cumpli y e obligacion di pago ta termina. Si resulta imposibel pa e negoshi cobra e cheque, e ora e negoshi ainda tin derecho pa reclama e consumidor a base di e acuerdo di compra.

Vencemento di e reclamacion di pago tin como consecuencia cu e reclamacion di pago no por wordo imponi mas pa ley. Ora di compra di consumidor ta conta un termino di vencemento di 2 aña (art. 7:28 BWA). Esaki ta nifica cu despues di 2 aña e negoshi no por impone pago mas di e consumidor. Den caso di otro reclamacion di pago a base di otro acuerdonan ta conta un termino di vencemento di 5 aña (art. 3:307 lid 1 BWA).

Pago cu carchi debito (PIN)
Pago via PIN ta un manera pa haci pago facil, lihe y relativamente sigur. Pa e negoshi tambe pago via PIN ta lihe, sigur y eficiente. E medio di pago aki a bira hopi popular y cada bes mas establecimento tin un mashin di banco disponibel pa paga cu carchi debito.

Sin embargo, na Aruba tin luganan (specialmente supermercadonan) cu ta exigi un suma minimo (mayoria biaha esaki ta Awg. 10,-) pa por haci uzo di e servicio di paga via PIN. Esaki ta un regla interno di e negoshi. Pa e negoshi e ta un servicio cu e ta ofrece na su clientenan. Ofrece e servicio aki tin gastonan mara na dje pa e negoshi, manera huur di mashin di banco, mantencion di un of mas mashin di banco y/ of un porcentahe di e transaccion pa cubri gastonan administrativo.

Algun negoshi ainda ta cobra e consumidor pa e servicio aki. Esaki ta permiti. E consumidor mes por dicidi si e ta acepta esaki. Naturalmente e negoshi mester indica di antemano cu lo cobra un suma extra pa pago cu carchi debito.

E consumidor ta bay de acuerdo cu esaki na momento cu primi e boton 'OK' riba e mashin di PIN. Sin embargo e consumidor por dicidi di paga di otro manera of e por dicidi di bay na un otro negoshi cu ta ofrece e servicio aki sin cobra extra pa pago via PIN.

Na e articulo aki no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw , "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.

Resultado exitoso pa tur alumno di Club di Movimiento cu a pasa nan examen di RAD

CLUB di Movimiento ta anuncia cu despues di lunanan largo di preparacion, dedicacion y perseverancia, nan por wak bek atras riba un resultado exitoso pa tur 70 participantenan cu a pasa nan prome RAD (Royal Academy of Dance) Ballet Examination na Aruba.

E participantenan a conclui entre otro e siguiente gradonan:
Pre- Primary, Primary, Grado 2, Grado 4, Grado 5, Grado 6, Grado 7 y e nivel vocational Intermediate .

Ta di remarca cu tur participante cu a pasa e nivel di Grado 6 bay ariba, ta cualifica pa bira miembro di RAD Organization. E beneficionan cu un miembro por disfruta di dje ta informacion cada trimester, progreso di baile, programa educacional di baile, posibilidad pa competi como tambe oportunidad pa presenta riba escenario.
Participantenan cu a pasa nan examen pa e nivel vocational Intermediate lo ricibi nan diploma di reconocimento, cual ta wordo rekeri pa aplica pa curso di RAD pa fungi como un Educador di Baile registra.

Club di Movimiento ta sumamente orguyoso di por anuncia cu 100% di su alumnonan cu a participa na e examen aki a resulta exitoso. Na Augustus 2014 lo otorga diploma y medaya na e participantenan den forma di un ceremonia oficial. 14 alumno di Club di Movimiento a alcansa e nivel vocational Intermediate cual ta sigur un logro grandi no solamente pa Club di Movimiento, pero tambe pa Aruba.



ARUBA'S TOP 20

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

DIASABRA DIA 28 DI JUNIE 2014

1/1..MI BIDA — ROBERT Y SOLO BANDA SHOW
2/4.. WARANG STYLE — MAITRE GIMS
3/2.. TUR COS — ZETA BAND
4/9.. LIGHT IT UP—DJ ANTOINE
5/10.. MIDNIGHT TRAIN — OREO
6/13.. LLEGAST TU — LUIS FONSI
7/5.. TRANQUILIZATE - KARLON
8/6.. COME ON TO ME -MAJOR LAZER - SEAN PAUL
9/11.. I WANNE FEEL — SECOND CITY
10/3.. PRESSURE — YOUNG BLOOD HAWKE
11/12.. STIMA OF COSTUMBRA - GILBERT RAVEN JR
12/14.. THANKS FOR LEAVING-ALEXANDRA STAN
13/18.. GECKO — OLIVER HELDENS
14/19.. AMOR CRUEL — GION-RITMO REAL - ATANIRO
15/17.. ONE MORE DAY -STAY WITH ME - EXAMPLE
16/7.. YO POR TI — RAPHEL
17/16.. LOVE NEVER FELT SO GOOD-M.JACKSON-J.TIMBERLAKE
18/— AYO AYE SONG FOR BRAZIL — BE IGNACIO
19/—TEE SHIRT — BIRDY
20/—LATE NIGHT KISS-BULERIA - TYRON

BROADCAST ON HIT 94 FM STEREO
SATRUDAYS FROM - 4.00 - 6.00 P.M.

Mad Max & Easy Racing a bari mop den premio di "One Day Bracket"

MANE tur hende sa cu e "drag race" season di 2014 ta ON y diasabra dia 7 di juni tabata tin un otro actividad riba Palo Marga cu ta hiba e acostumbrada nomber di "One Day Bracket"
Mad Max & Easy Racing ta conoci y ta competi den e categoria di Jr Dragster y categoria nan di Brommer cual e biaha aki a core "Sportsman Bike". Debi na awasero e careda a wordo posponi pa su mañan diadomingo. Resultado di e careda ta cu Mad Max & Easy Racing a bolbe bari mop den e 2 categoria nan cu nos ta competi den dje.
Christine Fingal ta titula Campeon den Jr Dragster y Gary Lejuez ta titula Campeon den Sportsman Bike.
Gradiciendo na nos Famia, Fanatico y Sponsor nan pa e sosten y apoyo durante e careda aki y cu nos lo bin mesun bon prepara pa e siguiente race evento cu lo bay ta den comienso di Augustus...
Pero sin conta cu durante e actividad nan di Street Legal tambe Mad Max & Easy Racing ta super bon representa. Un danki grandi ta bay pa nos sponsor nan di liquid speed cual ta Monster energy drink-Kendall Motor Oil cu su tremendo azeta nan di motor.

Ora bo yiu yega cas cu su rapport…

Pronto scol ta cera y bo yiu ta haya su rapport…

DIANAN cu bastante tension pa mayoria mucha y mayor. Un mal rapport no mester bin como
sorpresa. Durante e aña escolar bo por ripara y haya señalnan. Pesey ta importante pa sigui
bo yiu su prestacion y sostene durante henter e aña escolar. Con abo ta reacciona ora bo yiu yega cas cu su rapport? "Bunita rapport, pabien pero mi no a spera otro". Tin mucha cu semper ta haya un bon rapport. Pero un bon rapport no ta bin di mes. Corda cu e mucha a traha p'e. Miho bisa: …"Waw, bunita! Abo a logra esaki, hopi bon! "Bon trabou! Ata 50 florin pa bo cumpra algo!" Recompensa un mucha cu placa pa su bon rapport no ta mal idea pero e ta envolvi risico.
Mucha por cuminsa siña pa haya placa. Ora no tin placa, no ta presta. Miho dun'e un regalo
creativo of educativo manera un wega di mesa, un set di verf cu cuashi of dun'e un sorpresa
di bay come cu ne na un restaurant. No lubida di dun'e un brasa of "high five"! "B'a wak…mi tabata sa! Unda bo kier bay cu un rapport asina?" Aunke con bon of malo e rapport ta, semper cuminsa wak loke ta bon. Despues sigui cu e puntonan menos bon y puntra dicon.
Laga bo yiu splica su rapport y purba wanta bo opinion te ora e caba splica.

"Lubida vakantie!…Bo ta bay haci rekennen tur dia!"
Menasa y straf no ta yuda ora e rapport sali malo. Un reaccion asina ta haci siñamento bira
un straf pa e mucha. Tuma contacto cu e maestra di scol y purba compronde dicon esaki a
sosode. Laga bo yiu bin cu ideanan con e por mehora su rapport (p.e tur diabierna den
vakantie mi ta lesa un buki). Asina bo ta haci



e mucha responsabel pa su comportacion y prestacion. Djis mand'e bay haci rekennen, no ta funciona. E lo bay hunga asina cu e haya chens.

"Si bo a haci bo best, mi lo a duna bo un celular."
Esaki ta un reaccion peligroso. Imagina cu bo yiu a haci su best y el a haya un 6 pa rekennen.
Bo ta dun'e e celular of no? Si bo kier duna bo yiu un recompensa, haci'e pa su esfuerso.
"Wak e rapport di bo ruman, e si a haci su best!" Miho puntra bo mes un rato kico ta un mal rapport pa bo yiu. Maske abo no gusta su rapport, podise p'e e no ta dje malo ey. No compara su rapport cu esun di su ruman of otro mucha sino cu loke bo yiu por (su capacidad), su rapport anterior (tin crecemento?) y su esfuerso (con duro bo yiu a traha?).

"Haci bo best, esey ta bon pa bo futuro".
E reaccion aki no ta motiva e mucha. Futuro ta algo dificil pa bo yiu imagina. Splic'e pakico e
mester por haci rekennen of pakico e mester por lesa. Si e mucha compronde esey, e lo haya
mas gana pa haci su best. Tanto mayor como mucha ta sinti emocion ora haya rapport. E prome reaccion por ta contento, desapunto, alivio of rabia. Pero semper mester busca un manera pa sigui pa dilanti. Zundra y parti straf ta baha e autoestima di bo yiu y no ta siñ'e carga responsabilidad pa su propio futuro. E capacidad di bo yiu hunto cu su esfuersonan ta loke ta conta. Cuminsa cu scucha bo yiu. Si su rapport ta malo, puntr'e si e por splica dicon y con e mes ta sinti di esaki. Puntr'e kico mester cambia pa e mehora su rapport y sostene mas tanto posibel. Elogi' e pa loke el a haci bon. Esaki ta yud'e mantene su auto confiansa y purba atrobe.
Fundacion Pa Nos Muchanan ta desea tur mucha un dushi vakantie! Fuente basa riba articulo: "Geen straf bij slecht rapport" www.goedgevoel.be y www.klasse.be/ouders. Pa pregunta y informacion tocante educacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658. E-mail: info@fpnm.aw, website: fpnm.aw of via Facebook.

Diadomingo awor

Conmemoracion di Dia di Veteranonan di Guera

TUR schutter, ex-militar y civil cu a sirbi Cuerpo Militar y cu ta bibando na Aruba ta ser invita pa un actividad pa duna honor na tur nos veteranonan di guera aki na Aruba.
E actividad aki lo tuma lugar diadomingo 29 di juni venidero na San Nicolas. E programa ta cuminsa 8 'or y mei di mainta cu un Santo Sacrificio di Misa na Misa Santa Theresita sigi pa un desayuno na Gallo Rojo na San Nicolas.
Interesadonan cu kier participa por pasa pa 8 or di mainta na Misa Santa Theresita y bira miembro di Camarada-Aruba y despues nan tambe por participa n'e actividadnan.
E exigencianan pa bira miembro ta cu e interesado mester tabata den servicio militar y mester a sirbi su pais p.e. como militar den servicio militar obligatorio, como schutter, como militar profesional of como civil cu a traha p'e aparato militar y cu ta bibando na Aruba.
Tambe esnan no Arubiano cu ta bibando na Aruba pa minimalmente 5 aña por aplica pa bira miembro. Directiva lo analisa e aplicacionnan. E miembrecia ta costa Afl. 60,ºº pa un aña calendario. Por yama tambe 593-0923 pa mas información. Un boca bisa otro y ban uni pa un bon causa.
Miembronan di Camarada-Aruba ta ser recorda pa ta presente cu e T-shirt di Camarada y jeans blauw sin petchi.
Pa informacion por acudi na e website www.camaradaaruba.com of yama Armando Maduro (597-0142) of Alwin Lacle (593-2269).



Miss Teen Gala Dinner and Award tabata espectacular

NA Divi Phoenix Sunset Ballroom a tuma lugar e Gala Dinner and Award Night , unda cu GLW Foundation a premia algun candidata pa diferente eventonan ya anteriormente teni y tambe premionan special cu ta bin for di sponsornan mes y tambe di parti GLW Foundation ! Tur candidata a luci fantastico ! E premionan duna tabata: Miss Teen Amistad – Liza Marie Winklaar, Miss Teen Fotogenica – Michelle Marin, Miss Teen Elegancia – Sukianne Copra, Miss Teen Folklore – Sharyl Tromp, Miss Teen Folklore 1st Runner Up - Celena v/d Linden, Miss Teen Folklore 2nd Runner Up – Sukianne Copra, Miss Teen Speech - Antoniely Cruz, Miss Teen Speech 1st Runner Up – Celena v/d Linden, Miss Teen Speech 2nd Runner Up – Sukianne Copra, Miss Teen Ambiental - Sue Gin Arends, Miss Teen Ambiental 1st Runner Up – Liza Marie Winklaar, Miss Teen Ambiental 2nd Runner Up – Sukianne Copra, Miss Teen Express Magazine : Isamae Solognier y Christy Ann Figaroa, Miss Teen Smile – Sukianne Copra, Miss Teen Best Hair - Gilliany Contreras, Miss Teen Best Skin – Jeanny Binda, Miss Teen Ella's Accessories - Antoniely Cruz, Miss Teen Spirit – Liza Marie Winklaar.

Tambe Kiarah Salazar a haya e premio como Miss Volunteer pa Fundacion pa nos comunidad pa su trabou durante e openhouse na Marinier Kazerne

Tur candidata a haya tambe un regalo den nomber di Fundacion pa nos comunidad , tambe un regalo den nomber di Ellas Accessories

Tambe durante e anochi aki , Sra. Rosa di Mary Joan Foundation a informa tur candidata cu nos lo bira madrina di e modelonan di Pink Runway cu ta tuma luga dia 28 di Augustus !

Dus un biaha mas Miss Teen ta demostra cu nan ta algo mas cu un certamen di beyesa .

Keda pendiente pa e gran final di Miss Teen Aruba Internacional cu ta tuma luga dia 12 di juli den Cas di Cultura

Biore presente tambe den Miss Teen Aruba International 2014



DURANTE Fin di Siman , candidatanan di Miss Teen Aruba International tabata tin un seminario masha interesante di e producto pa cara y cuero. BIORE di Manrique Capriles, tambe nan a haci un entrevista pa e programa Tabitas Tv Show cu ta pasa na Tele Aruba. E entrevista aki a tuma luga na Mulligans cu e presentadora di noticia mainta Srta. Nadine Phillip. Keda pendiente pa mira nos candidatanan den programa Tabitas Tv Show, Like nos pagina di Facebook y ta pendiente di tur loke nos candidatanan ta haci na caminda pa e gran final di Miss Teen cu lo ta diasabra 12 di juli 2014 den Cas di Cultura, carchinan a sali caba, busca esun di bo cerca nos candidatanan.



Informacion pa Mayornan

Ki ora por cuminsa cu prevencion di droga cerca nos yiunan?

MAYORNAN mester cuminsa cu prevencion di droga ora e mucha ta hoben, como cu e ora e mucha por absorbe hopi mas informacion y influencia positivo. Mas chikito un mucha ta, mas nos por logra cerca dje. Muchanan mester wordo prepara cu norma y balornan basico di bida, respet, cuido personal, higiena, responsabilidad etc.

Nos muchanan hopi biaha no ta capacita ainda pa enfrenta y bringa e peligernan di e tentacion di droga. Ta nos mester yudanan y guianan cu e hermentnan necesario pa enfrenta y bringa e peligernan aki. Ta deber di cada un di nos pa haci esaki y ta hopi necesario pa cuminsa awor y no mañan. Pa por yuda nos yiunan, ta importante pa nos como mayornan evalua nos mes y analisa nos mes como Mayor, pa wak si nos ta cumpliendo cu e exigencianan basico pa ser un bon Mayor cu ta e.o; duna cuido/amor, duna respet y ta responsabel.

Na prome luga nos mester ta "E ehempel" pa nos yiunan. Esaki ta encera tambe haci locual nos ta bisa. Hopi biaha ta asina cu nos ta bisa nos yiunan kico nan mester haci y nos mes ta haci tur lo contrario. Corda cu muchanan ta imita hopi e comportacion di nan mayornan!

Tips pa Mayornan por lanta yiunan sano: Busca y aplica conocemento di accionnan pa ser un bon mayor. Aplica locual ta bon/sano pa e mucha. Recompensa bon conducta, exito y desaroyo di e mucha Actua semper den bienestar di e mucha, si e kier of no. No kere cu complaciendo nos yiunan, nos ta evita di haci nan sinti tristo. Si abo sa cu locual e kier no ta na su bienestar NO HACIE. Actua apropiadamente y sin miedo cu bo lo afecta e mucha. Papia cu bo yiunan na un manera respetuoso tocante cosnan di bida manera sexualidad, embaraso, sex, aids, droga, depresion, suicidio etc…
Aumenta boso contacto cu otro diariamente. Esaki ta sano. Un bon contacto cu bo yiu ta evita mal influencia externo.

Con nos ta compronde nos yiunan mas miho?
Un di e problemanan grandi awendia, ta cu nos como Mayor NO ta pone nos mes den sapato di nos yiunan. Nos no ta involucrando nos mes den nan mundo. Nos ta spera mucho hopi cu nan ta sigui biba den nos mundo.
Pa nos sa ken realmente nos yiunan ta, sa y reconoce nan inkietud- y inseguridadnan, nos mester comparti mucho mas cu nan. No laga pa mañan locual bo por haci awe. Tene un bon combersacion diario cu nos yiunan por yuda nos compronde nan miho y consecuentemente yuda nan miho tambe.
Awendia nos yiunan ta wordo asota via tur medionan pa influencianan di alcohol, droga, embaraso hubenil, peer-pressure etc. Nos mester inverti mucho mas tempo y atencion pa combati influencianan di e problematica nan aki. Percura pa bo yiu sa dicon e mester bisa No ora e wordo ofreci su prome droga.
Siña muchanan tuma decisionnan corecto
Pa muchanan por siña tuma decisionnan corecto den futuro, ta importante pa nos prepara nan debidamente cu informacion y experencia.
Nos tur kier pa nos yiunan tuma decisionnan corecto ora nan bira grandi. Tumamento di decisionnan corecto ta algo cu nos por siña nos junan. Ta importante pa tuma tempo, sinta cu nos yiunan un rato y analisa con ta tuma decisionnan y con ta haci escogencianan corecto cu ta na nan bienestar. Nan mester sa cu tur decision tin consecuencianan cu por ta positivo of negativo!

Awendia nos yiunan ta wordo bombardia cu tur sorto di influencianan, p.e. por medio di propaganda. E mensahenan aki tin un solo meta : cumpra, cumpra y cumpra. Hopi di e mensahenan aki no ta berdad. Nan ta mas bien mensahenan cu ta bruha e mente di e mucha. Tambe tin avalancha di propagandanan cu ta promociona uzo di alcohol y sigaria abiertamente, asociando e cosnan aki cu sexualidad, exito y beyesa. Tur e mensahenan aki tin influencia riba e mucha.
Pa combati e tentacionnan aki, nos como Mayor mester saca tempo, suplicanan cu e cosnan aki ta maniobranan di comerciantenan pa asina bende nan producto. Ta haci tur lo posibel pa influencia e mente di e hoben pasobra nan sa cu ta aki ta caminda nan por logra influencia hopi mas lihe y bende productonan facilmente.

Ta importante tambe pa puntra e mucha kico ta su opinion tocante tur e cosnan aki. Asina nos por habri un discusion abierto riba e mucha su pensamentonan. E ora bo por haya sa tambe si e mucha por wordo influencia facilmente of no. Si un mucha ta influenciabel na chikito, esaki ta sosode ora e ta grandi tambe. E peliger ta ora cu constantemente e ta laga otronan tuma decision pe y influencia su mente.

Ora un mucha tuma un decision cu no ta corecto, no paga mucho atencion riba e fout cu ela comete sino analisa conhuntamente cu e mucha ta "di con" ela tuma tal decision. Asina nos por siña e mucha pa tuma decisionnan corecto den futuro y siña di su foutnan. Discuti su erornan cu ne y splica e mucha e "pakico" di tur cos.

Copa Mundial 201

FIN

Juni 28
12 pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte

Brasil
Chile

Juli 04
4 pm - Estadio Castelao, Fortaleza

Juni 28
4 pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro

Colombia
Uruguay

Juli 08
4 pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte

Juni 30
12 pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia

Francia
Nigeria

Juli 04
12 pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro

Juni 30
4 pm - Estadio Beira-Rio, Porto Alegre

Alemania
Argelia

Juli
3 pm - Estadio do M

3ER y 4

Juli
4 pm - Estadio Mane

orin bo por gana e suma grandi aki

0.000,-

sorteo ta awe nochi



14 cu AWEMainta

IAL

13
racana, Rio de Janeiro

Juli 09
4 pm - Arena Corinthians, Sao Paulo

° lugar

12
Garrincha, Brasilia

Juni 29
12 pm - Estadio Castelao, Fortaleza

Hulanda
Mexico

Juli 05
4 pm - Arena Fonte Nova, Salvador de Bahia

Juni 29
4 pm - Arena Pernambuco, Recife

Costa Rica
Grecia

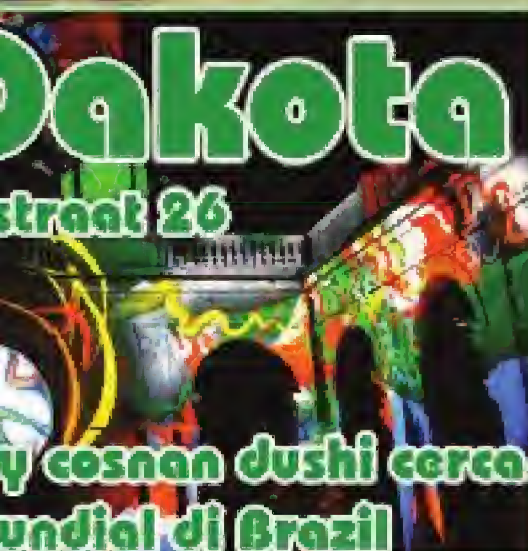
Juli 01
12 pm - Arena Corinthians, Sao Paulo

Argentina
Suiza

Juli 05
12 pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia

Juli 01
4 pm - Arena Fonte Nova, Salvador de Bahia

Belgica
Merca





Riba 2 di juli venidero dilanti ex Lucky Store

Diaranson awor: Serlimar cu "Milieustraat" na San Nicolas

Pa tur esnan cu tabata pendiente di dje, Serlimar ta sigui cu su Milieustraat, facilitando su containernan tur luna gratuitamente den un districto. Tuma nota cu e bes akinan esaki lo ta riba un diaranson. Motibo pa esaki ta cu hopi ta esnan cu ta traha shift of cu no tin diadomingo liber. Serlimar a tuma e decision pa cumpli cu e demanda aki y asina colabora e bes akinan tambe cu e grupo di nos poblacion cu tin diferente schedule laboral. Milieustraat lo inicia riba diaranson 2 di juli, pa 8.00 di mainta y lo sigui te 2'or di atardi. E lugar exacto lo ta e tereno dilanti ex Lucky Store na San Nicolas.

Milieustraat
Serlimar ta ehecuta dicho proyecto, implementando e concepto di un "milieustraat", esta "caya di medio ambiente" na Papiamento. En breve, esaki ta encera e deposito separa di materialnan di desperdicio den nan respectivo container. Basa riba nos dato di nos proyectonan anterior, Serlimar lo organisa su Milieustraat cu e siguiente containernan pa e siguiente tipo di desperdicio:

- desperdicio di construccion;
- desperdicio di hardin (mata corta, yerba etc.);
- desperdicio di metal (frishider, wasmashin etc.);
- demas grofvuil/ sushi di cas mixto;

Serlimar su meta ta pa ofrece Aruba un manera facil, gratis y responsabel pa deshaci di desperdicio di cas grandi (grofvuil). Dor di tuma e prome paso y pone container disponibel, lo motiva tur habitante pa (man)tene rond di nan cas limpi y asina contribui pa mantene e bario mes limpi.
Un y tur, pero specialmente habitantenan di San Nicolas, ta invita pa bin probecha di e milieustraat di Serlimar y corda tira e desperdicio den e container corespondiente!
Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 5845080 of bishita facebook.com/serlimararuba.



Departamento di Labor y Investigacion (DAO)

Ta informa riba ultimo fecha pa haci un peticion pa un 'uitzendvergunning'



Entrante 1 april 2013 a drenta na vigor e Ley riba trahadonan temporal (Landsverordening terbeschikkingstelling arbeidskrachten) cu ta stipula reglanan pa cu e sector di uitzendbureaus como tambe pa pone trahadonan disponibel cerca un tercera persona. Segun art. 2 un uitzendbureau no por pone trahadonan disponibel cerca un tercera persona sin un permiso otorga door di Minister di Labor. Pa cu e 'uitzendvergunning' e ley tabata tin un areglo transitorio di 1 aña pues por a sigui opera como uitzendbureau pero pa e fecha di 1 april 2014 tur uitzendbureau lo mester dispone di un 'uitzendvergunning' pa por opera oficialmente como un uitzendbureau.
Desde 1 di April 2014 e peticion pa un 'uitzendvergunning' por wordo haci na Departamento di Labor y Investigacion (DAO) y lo wordo otorga door di DAO den nomber di Minister di Labor.
Pa haci e peticion e uitzendbureau mester cumpli cu cierto rekisitonan y mester entrega cierto documentonan.
Pa medio di e comunicado aki DAO ta informa tur compania cu ta opera como uitzendbureau cu no mas tarda cu 1 augustus 2014 tur compania lo mester dispone di un 'uitzendvergunning' of por lo menos haci un peticion pa esaki. Despues di e fecha aki DAO lo haci uso di su autoridad pa cuminsa cu e control riba e Ley riba trahadonan temporal.
DAO ta pidi tur uitzendbureau como tambe companianan cu ta haci uso di servicionan di un uitzendbureau pa tene cuenta cu esaki.

Medicina alternativo

Masha poco topico ta interesa hende mas cu esun di salu. Tin biaha, ta parce cu tin mes tanto opinion cu tin hende cu ta practica medicina.
Tur hende kier ta salu. Pero un bon salu por ta algo dificil pa alcansa, manera por mira na e cantidad di hende cu tin kehonan di salu. Tin personanan ta haña cu awendia tin mas hende malo cu nunca prome.
Pa por combati malesa, dokternan ta depende hopi riba prescribi recept pa remedinan cu ta ser desaroya i promove agresivamente pa companianan farmaceutico. Remarcablemente, e mercado mundial pa e remedinan ey a aumenta drasticamente den decadanan recien, di un par di mil miyon florin pa cientos di miles di miyon florin pa aña. Kico tabata e consecuencia? Remedi cu dokter ta prescribi a yuda hopi hende. Tog, e salu di algun hende cu ta uza remedi sea a keda mescos of a bira mas malo P'esei, ultimo tempo algun a acudi na otro metodonan di tratamento medico.

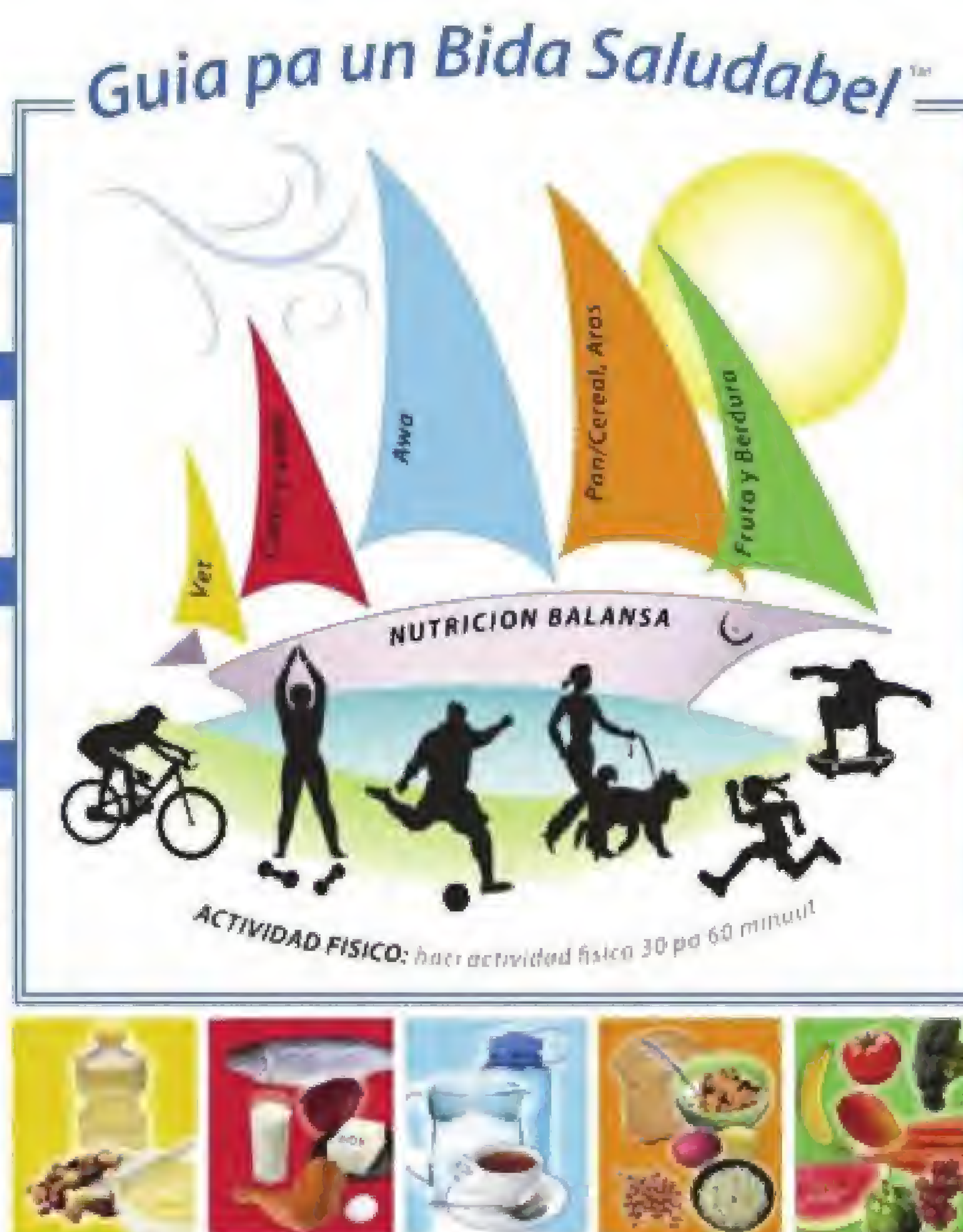
Na luganan caminda medicina convencional i moderno tabata e norma pa cuido, awor tin hopi hende ta acudi na loke a ser yama terapianan alternativo of complementario. E revista Consumer Reportsdi a bisa: "Ta parce cu e Muraya di Berlin cu pa hopi tempo a separa terapianan alternativo for di medicina convencional, a cuminsa basha abou."
E revista The Journal of the American Medical Association (JAMA), a remarca: "Terapianan medico alternativo, defini como intervencion debi na e manera cu nan ta funciona, cu no ta ser siña ampliamente den scolnan medico i cu por lo general no ta disponibel den hospitalnan Mericano, a atrae creciente atencion nacional di medionan di comunicacion, di comunidad medico, agencianan gubernamental i e publico."
Sin embargo, tumando nota di tendencianan recien, e revista Journal of Managed Care Pharmacy a splica: "Ántes, dokternan cu tabata practica medicina convencional tabata duda di practicanan medico alternativo, pero 75 scol medico na Merca ta ofrece actualmente e opcion pa scoge curso di medicina alternativo, entre e scolnan ey tin Harvard, Stanford, Universidad di Arizona i Yale."
JAMA a nota loke hopi pashent ta haci den un esfuerso pa mehora nan salu. E revista a informa: "Na 1990, segun cálculo 1 (19,9%) di cada 5 persona cu a consulta un dokter pa un enfermedad principal a uza tambe un terapia alternativo. E porcentahe aki a aumenta te casi 1 (53%) di cada 2 na 2010." Tambe e articulo a remarca: "Encuestanan nacional efectua pafo di Merca ta sugeri cu medicina alternativo ta popular den tur parti di mundo industrialisa."
Segun JAMA, e proporcion di poblacion cu a uza tratamentonan alternativo denter di un periodo recien di 12 luna tabata 25 porciento na Cánada, 43 porciento na Finlandia i 59 porciento na Australia. "E magnitud dje demanda pa terapia alternativo ta remarcabel," JAMA ta admiti. Esaki ta cierto pricipalmente en bista dje echo cu de bes en cuando seguro ta paga terapianan alternativo. P'esei e artículo den JAMA a conclui: "E uzo actual probablemente no ta refleha bon cuanto hende mas lo bay uza nan si den futuro seguro cuminsa paga mas terapia alternativo."

Den hopi pais e practica general ya pa basta tempo caba ta e tendencia pa integra terapia alternativo cu esunnan convencional. Dr. Peter Fisher, di Hospital Homeopático Real di Londen, a comenta cu e formanan principal di medicina complementario a bira "casi convencional den hopi luga. No ta existi mas dos tipo di medicina, ortodox i complementario," el a declara. "Tin solamente bon forma di practica medicina i mal forma di practica medicina."
Pues anto, hopi profesional medico ta reconociendo e balor di tanto medicina convencional como di terapianan alternativo. En bes di insisti pa un pashent acepta sea un forma di medicina of e otro, nan ta recomenda pa saca probecho di loke sea ta e cos cu ta resulta na beneficio dje pashent for di tur e varios formanan di terapia curativo cu tin.

IBiSA ta informa:

Pasonan pa un miho salud

IBISA ta un organisacion gubernamental cu tin como vision pa crea y mantene nos pueblo sano. IBiSA ta haci esaki door di promove den nos comunidad un bida saludabel y activo. E relato aki ta demostra e situacion actual di hopi di nos y ta alaves un guia pa tuma pasonan pa yega na un miho salud.



Nutricion: come bon pa un bon salud

Cende bo television, lesa un corant of subi internet y sigur bo lo wordo confronta cu informacion di alimentacion y salud cu ta confundi bo. No laga esaki pasa cu bo. Simplemente tene na cuenta e 4 puntonan aki:

1. Locual bo ta come ta afecta bo aparencia, bo nivel di energia y locual ta mas importante pa sa ta cu e tin influencia riba bo salud.

2. Cifranan ta demostra cu tres di cada cuater persona na Aruba, mayoria di nos, entre di 25-64 aña tin sobrepeso of ta obeso. Es mas, e cantidad di persona diabetes (malesa di regulacion di e sucu den sanger) y cu ta sufri di presion halto ta subi. E rason nan basico di esaki ta: come porcion di cuminda di mas, scoge cuminda robes, scoge mes tipo di cuminda den un plato y no haci suficiente actividad fisico.

3. E guia con pa come saludabel ta algo cientificamente aproba. Sigui e guia aki y comproba pa bo mes cu e ta funciona.

4. Come saludabel y haci suficiente actividad fisico ta un oportunidad pa sinti bon. Unabes cu e curpa humano descustumbra for di cuminda no saludabel y custumbra di come porcionnan normal y haci suficiente actividad fisico, esaki ta refleha den sentimentonan di ta sinti agradabel, satisfecho, alegre; e curpa ta sinti lihe y liber. Na momento cu un persona establece e patronchi general di alimentacion saludabel, e tin suficiente espacio pa incorpora snack y treat cu e ta gusta, tur esaki den porcionnan normal y no frecuente.

E pasonan pa e cambio pa un miho salud

Aki tin 4 tips pa crea un alimentacion saludabel cu bo por gosa di dje.

1. Adapta e manera di pensa tocante cuminda. Si ainda bo ta pensa cu carni combina cu aros ta e alimento diario mas importante, ta momento pa adapta e pensamento na realidad. Combina bo cuminda diariamente, haci uzo di berdura, fruta, grano completo, noot y pisca, come porcionnan normal.

2. Experimenta cu receta nobo y planea e plato di cuminda adelanta. Sea creativo y tribi di cushina algo nobo y diferente. E sistema nobo di come por wordo considera un aventura y asina ta disfruta di e proceso di cushina y tambe despues di saboria e plato.

3. Incorpora cambio di paso pa paso. Tene na cuente cu pa cada 40 aña di bida, e curpa a procesa 40.000 cuminda exclui e pasaboca entre cuminda. Fiha un periodo den cual bo ta haci e cambio di alimentacion y incorpora movecion den forma di actividad fisico diario den bo rutina. Pa personanan cu no sa haci actividad fisico, incorpora esaki den e bida diario di stap pa stap. Hisa e cantidad di minuut cada 2 pa 3 dia pa laga e curpa adapta te ora yega un dia cu un ora di actividad fisico ta bira algo normal.

4. Cuminsa cu bo desayuno. Si bo no tabata desayuna prome cu bo sali pa bay traha of scol, esaki ta e momento pa cuminsa. Cambia di webo, pan blanco of cornflakes pa papa (pa bebe), cereal cla pa come cu tin hopi fibra, pan integral of fruta. Y si bo no tin 10 minuut pa sinta desayuna, haci uzo di 'cereal bars' cu contenido halto di fibra (pa mas ehempel di desayuno saludabel wak e foyeto Desayuno; e cuminda mas importante di dia, di Departamento di Salud Publico y IBiSA).

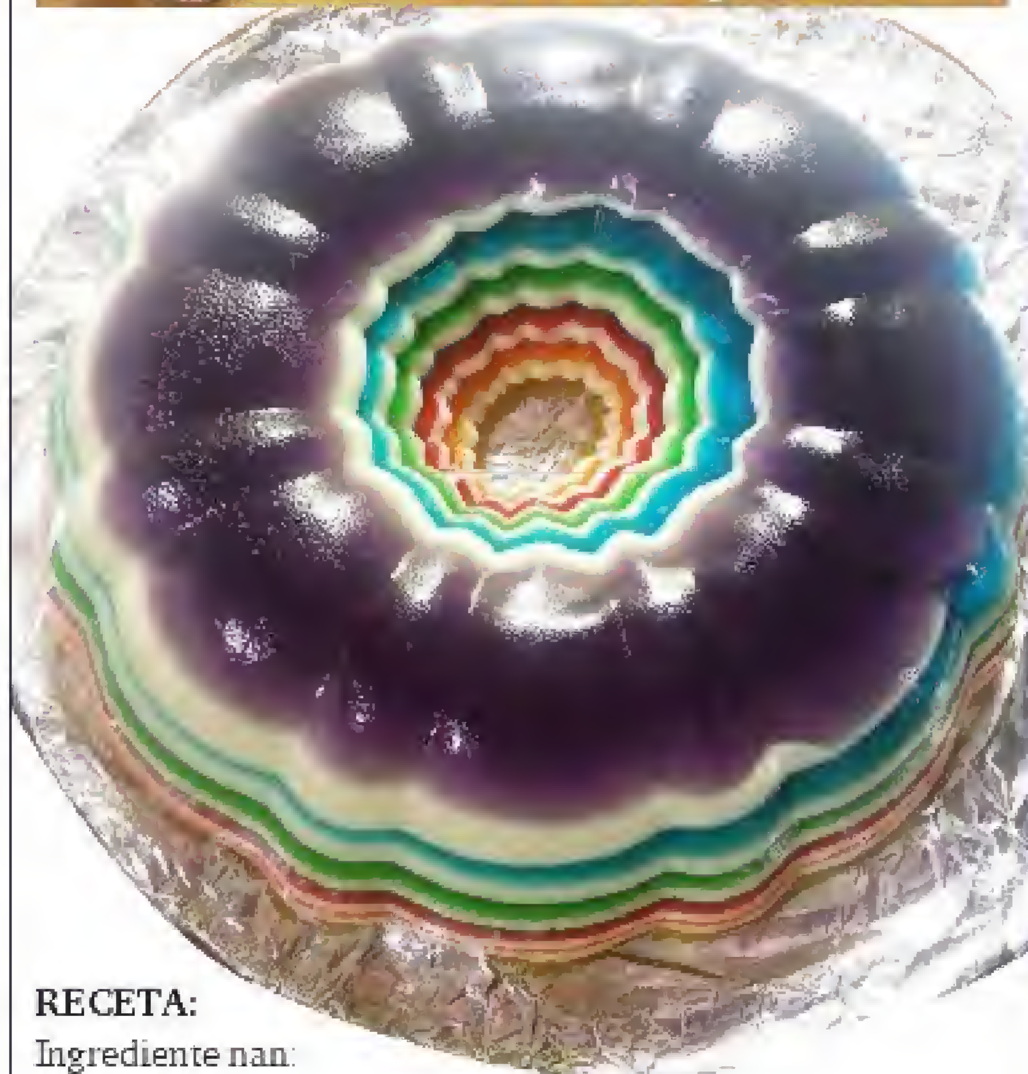
Pa cuminda cayente por varia cu e forma di prepara of uza condimento/specerij natural den plato di pisca, galiña sin cuero, bonchi, aros bruin, pasta integral y naturalmente berdura y salada. Si no ta come cuminda cayente merdia anto por come salada cu un dressing abou den vet, yoghurt cu poco vet (low-fat), pan integral cu tuna of turkey of chicken breast y fruta.

Locual ta trata pasaboca, por snack diariamente riba noot sin salo (variacion ta grandi), fruta, wortel curu, yoghurt.

Pa mas informacion por bishita nos website www.ibisaruba.org, like nos riba facebook IBiSA Aruba of por tuma contacto cu Sra. Iraida Thijzen na 582-4987. Fuente di informacion uza den e relato aki ta Health Monitor Aruba 2013 y tambe un publicacion di Harvard Medical School (parcial adapta y traduci).







RECETA:
Ingrediente nan:

6 paki di jello chikito (cada un color di bo gusto)
6 baki pa cada color
3 bleki lechi condense (10oz)
6 knox envelope
1 baki mediano y hundo
Awa cayente y awa friew
Preparacion:

Basha cada color di Jello den un baki mescla cada color cu un cup di awa cayente. Cu un forki mi ta keda mescla cada color den e awa cayente te ora cu no tin mas di e puiro di jello.
Preparacion di e lechi condense:

Den e baki hundo ta basha 3 cups di awa lauw y agrega e 3 bleki lechi condense y mescla cu e awa. Tapa e baki cu e lechi condense cu un paña di cushina limpi. Apart den 1 1/2 cup di awa friu strooi e 6 envelopnan di knox y lague para pa 2 of 3 min. Mientras cu ta warda e 2 pa 3 min pasa por cuminsa na basha e prome color di bo gusto den e baki of forma cu bo ta bay traha e bolo. Importante ta pa spray un tiki baking spray rond den e baki pa e jello no bay pega. Ami ta busca un luga straight den freezer y laga cada laag pa mas o menos 12 pa 15 minuut. Ora e 2 of 3 min di e mescla di knox pasa agrega 1 1/2 cup di awa lauw den e knox y keda mescla te ora no ta wak e puiro di knox mas y despues basha e mescla di knox hunto den e baki di lechi condense y mescla bon. Despues pendiente di e 12 of 15 min pa e prome color den freezer ora e minuut a pasa saca e baki y basha 3/4 cups of 1 cups di lechi condense. Despues atrobe e baki ta bay den freezer y mescos pa 12 of 15 min. Y asina ta keda haci cu cada laag te ora cu yega na e ultimo color. Ora e minuut nan di e ultimo color pasa saca e baki di freezer y baha e baki den ijskast e ora pa e bira mas firme. Y despues di 1 ora of 1 ora y mei bolter e bolo riba un schaal y asina disfruta di un dushi dessert. Pa e receta aki bo mester tin pasenshi y e gana of smaak pa trahe y e ta keda leuk. Enjoy y Succes!

Workshop di Marvin Rouse, bailarin, performer y coreografo Na scol di arte SN dianan 27 y 28 di juni proximo

MARVIN Rouse, bailarin, performer y coreografo suplente na Occidental Grand Aruba, instructor di baile/ trainer fisico na Club di Movimiento y docente di suplensia na Internacional School di, cu ayudo financiero di UNOCA como (co) patrocinado a asisti den exterior na diferente cursonan e.o. Dance New Amsterdam (DNA) na New York City y na Stichting Henny Jurriëns na Amsterdam (HJS). Marvin a cuminsa siña baile escenico seriamente cu 14 aña di edad na Hulanda. Despues di a studia na Amsterdamse Hogeschool voor de Kunsten (AHK) na Amsterdam, Hogeschool voor Muziek en Dans na Rotterdam (antes HMD y awor Codarts) y The Ailey School na New York City el a dicidi di regresa Aruba pa studia pa docente di CKV Dans na Instituto Pedagogico Arubano (IPA). Pa mantene su nivel artistico y amplia su conocemento Marvin ta sigui studia, train y traha regularmente cu otro institutonan y artistanan te cu dia di awe aki na Aruba y regularmente den exterior. Marvin tambe ta duna training y cursonan, mas tanto di idioma, na gruponan y individuonan cu tin e necesidad. E ta domina 6 idioma excelente (Papiamento, Spaño, Ingles, Hulandes, Frances y Aleman) y 2 lo e kier perfecciona (Italiano y Portugues). Artisticamente Marvin ta un bailarin cu un background eclectico (contemporaneo, clasico, show/jazz, popular y folclorico di region) cu un pasion primordialmente pa dansa contemporaneo y cu gana di siña mas rond di acrobasia y breakdance. Marvin a traha/perform den varios produccionnan aki na Aruba, Hulanda, Merca, Corsou, Spaña y Surnam.

Marvin kier a gradici UNOCA grandemente pa nan apoyo y a la bes felicita nan pa e bon trabou cu nan ta gestiona pa, y den nos comunidad riba e tereno cultural y artistico. Como muestra di aprecio pa esaki y cu e meta pa traspaso di conocemento Marvin, bou auspicio di Fundacion Brassavola, ta bay duna dos workshop dianan 27 y 28 di juni proximo pa pueblo di Aruba.

Marvin lo trece un sinopsis di tur e experiencianan aki den forma di 4 masterclassnan reparti riba 2 dia; esta 2 les clasico y 2 les contemporaneo cada dia. Den cada les ta bay purba di traha rond di puntonan cu el a scoge for di e total di locual el a haya refrescante di lesnan specifico na DNA y HJS. Atencion specifico di e personanan cu asisti e dianan aki lo wordo brinda naturalmente. Riba ambos dia e studio lo bay ta habri pa participantenan pasivo (max. 30 hende)den e ultimo blok di e dia. E facilidad aki ta wordo brinda na personanan cu tin un interes pero cu pa un of otro motio por wak so pa e momento aki. E manera di traha aki tambe lo sirbi a la bes como posibilidad di presentacion di e participantenan activo na e grupo pasivo.

Tipo di masterclassnan: 1.Tecnica di Danza Contemporaneo nivel intermedio/ avansa, 2.Tecnica di Ballet Clasico nivel intermedio/ avansa

Tipo di publico: 1. Tur hende cu ta den bon salud y tin minimo un bon nivel basico di dominio corporal., 2. Tur hende cu un actitud serio pa siña algo nobo y cu e capacidad di pusha nan limitenan. Cuponan ta limita. Lo admiti pa ballet clasico un maximo di 15 persona cada dia y pa Danza Contemporaneo max. 20 persona cada dia.

Orario: Lo pidi un contribucion di Afls. 5,= pa cada workshop pa persona. E workshopnan ta wordo duna na Scol di Arte na Pastoor Hendrikstraat 103 na San Nicolas y ta den forma di masterclassnan Clasico y Contemporaneo. Nos meta ta pa brinda e comunidad Arubano un experiencia breve y inicial di Danza Contemporaneo y Ballet Clasico. Pa inscribi y informacion por tuma contact cu cel: 5621717 y 5633888 of Scol di Arte na 584-9168.

Resultado di Loteria





2:30 8806-4585-1861
9:00



2:30
9:00



2:30 7981 Tauro
9:00



Click riba e logo pa resultado di anochi



MEGABALL


DIARIO XXXX
SUPER FOUR XXXX





Senor ta mi wardador
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde,
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo:23

Cu honda pena pero Conforme cu
Boluntad di Dios, nos ta anuncia
Fayesimento inesperadamente di



Iris E. Angela del Rosario.

20-05-1963 †24-06-2014

Na nomber di su:
Esposo: Loreto Angela (Roque)

Yuinan: Bryan Angela, Shaline
Jason Angela
Aaron Angela

Mama: Hortensia Henriquez

Tata: †Pedro Julio del Rosario

Rumanan: Jorge,Karin y yuinan
Nelson,Inge y yuinan
Richard,Esther y yuinan
Marisol, Douglas y yui
Suegra: Aura Angela

Tantanan y Omonan,Prima y Primonan,Sobrino y Sobrinanan

Demas famianan: Angela, del Rosario, Henriquez, Werleman, Ras, Rampart, Everon.

Demas famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar riba dialuna 30 di Juni 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or mainta, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,diasabra 28 Juni 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Despues di intiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Bou di alanan di Dios, mi ta sigur !".
Salmo: 91

Kloknan di misa lo resona
pasobra señor a duna
y Señor a tuma
Su boluntad sea cumpli.

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela y ruman stima



Teresita Angela Quandus

mihor conoci como: Chichi, Chita of Mama grandi
*31-05-1933 †25-06-2014

Na nomber di su:
Yiunan: Vivian y Desi Lopez-Tromp
Grecia y Daniel Tromp-Tromp
Nelson Tromp y Sally Schrom

Nietonan: Carlos yCarolyn, †Sheraldine,
Francis y Marete, Danimar,
Anthony, Robert na U.S.A.,
Christopher na U.S.A.

Manera nietanan: Jennifer Schrom, Etwiline Krosendijk

Bisanietonan: Carlson, Maurits y Joshua Lopez, Danisha,
Dyron, Darnell y Dylayla Tromp na Hulanda

Rumannan: Celestino y Ana Quandus y famia
†Francisco Quandus
Editha Quandus y famia
†Alejandrina Quandus y famia
Pascual Quandus y famia
Juliana y Dominico Tromp y famia
Thomas y Ina Quandus y famia
Paulita Quandus y famia
Emilia Quandus y famia
Jerry Neville Chai y famia

Ihanan: Chinda Croes-Tromp
Maritza Albertsz-Lewis

Tantanan: Imelda Maduro, Nanita Orman

Swa y cuñanan, primo y primanan y famia, sobrino y sobrinanan y demas famia na Corsow: Tromp, Wu/Ng, Botman,

Amiganan: Teresa, Susanna, Belinda, Maria

Famianan: Quandus, Tromp, Lopez, Schrom, Anastasi, Lewis, Pas, Kalis (USA), Geerman, Maduro, Kelly, Ridderstap, Albertsz, Dubero, Webb, Chai, Orman, Pietersz, Giel, Donata

Stella Toppenberg, staff y tur habitantenan di cas "Habib"

Ta invita tur famia, conocir, amiganan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 30 di juni 2014 pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Noord. Nos defunto lo ta reposa for di 2'or den misa Santa Anna na Noord. Lo ricibi condolencia na Aurora Funeral Home di 12.30 pa 1.30 di merda y despues na misa.

Lo tin un box disponibel pa "Cas Habib"

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Bisiña a bay pone paro na homber abusado di muhe

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diahuebs 07.00, na Juana Mortostraat pa un problema entre bisiña. Eynan e homber W, naci na Estados Unidos di 31 aña, tabata hopi nervioso y tabata papia duro. E ta bisa cu e tabata discuti cu su casa, ora cu e bisiña a bati na porta. Ora cu el a habri e porta, el a mira cu e bisiña tabatin un revolver den su man. Tambe e a bisa cu el a mira un bisiña anciano a mira ora cu e bisiña a saca e revolver. Polis a papia cu e muhe di W, pero e ta bisa cu e no a mira ningun revolver. E bisiña tambe a nenga di tabatin arma. Polis a bisa W. pa e bay departamento di Recherche pa duna keho. Despues Polis a papia cu e bisiña V.P, y e ta bisa cu cada biaha e homber W, ta maltrata su casa y awe el a bay reclame. W. a rabia y a bira agresivo. Polis a pone Central na haltura.



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di:



Jean-Carlo Marco Dania
Mihor conoci como: "Carlo"

Na nomber di su

Mama: Mariana Dania

Tanta y omonan: Lea Vrolijk y famia
Igidio y Nelly Dania y famia
Noi y Leo Croes y famia
Lauriana Dania y famia
Dora y Juan Ras y famia
Domingo y Ina Dania y famia
Gabriel Dania
Mildred y Ito Dirksz
Herman Dania

Iha: Julliё Vasquez

Comer y compeman: Rose-ann y Tibo Vasquez
Silvania Mercelina

Conocirnan: Corrie Nieuwman
Teresa Dake
Marcia y Lourence Flores
Gilda Fernandez

Coleganan di Trabow Radisson Casino

Famia Dania ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar Diasabra 28 di Juni pa 11'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den the Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diabierna 27 di Juni di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Despues di reconstrui varios parti di San Nicolas

Awor lo enfoca riba desaroyo economico di centro di San Nicolas

SIMAN pasa Ministernan Otmar Oduber, Mike de Meza y Benny Sevinger a firma un acuerdo cu Aruba Investment Bank (AIB) pa por prepara e di dos fase di e masterplan di San Nicolas cu ta encera particularmente e centro di ciudad.
A base di e mision cu tabatin pa New Orleans y a base di e decision di Gobierno conhuntamente cu San Nicolas Business Association pa haci di San Nicolas e di dos capital turistico, awor ta pone den un plan e posibilidad di organisa hopi bon kico e ideanan pa centro di San Nicolas ta y haci di dje no solamente un aspecto importante pa nos economia, pero tambe pa nos cultura y turismo. E lo mester bira e area specifico di Aruba unda lo kier bay dirigi e aspecto historico, cultural y di arte pa esnan cu ta bishita nos isla, creando un mercado nobo, creando un ofrecemento nobo na nos bishitantenan.

"San Nicolas ta e miho escogencia pa esaki! Despues di a reconstrui varios parti di San Nicolas, awor aki ta bay bin cu un desaroyo cu lo yuda economicamente e centro di ciudad di San Nicolas. Nos tin hopi hendenan interesa, comerciantenan, inversionistanan cu ya caba a cumpra propiedadnan eynan. Decision di Gobierno tambe ta pa hiba departamentonan cu tin di haber cu cultura, cu SEYO pa pariba di nos isla", Minister Oduber a declara.
Awor cu e business plan aki por sa exactamente den ki direccion e nanishinan ta y inversionnan di sector priva y publico por tuma lugar pa crea e capital nobo pa loke ta trata nos turismo. Den diferente estudio cu a wordo haci pa loke ta trata turismo mundial, un aspecto determinante pa un turista afluente (cu entradanan di 100 mil, 125 mil y 150 mil Dollar bay ariba) scoge un destinacion ta e parti di cultura, di historia, custumbernan y arte, nan kier sa mas di e aspectonan aki y no solamente solo, beach y lama. Pesey e momento ta uno unico mirando e combinacion di e carteranan di turismo y cultura mas e enfoke cu ta wordo poni pariba di nos isla y cu San Nicolas tin tur e caracteristicanan aki pa crea un oferta nobo cu ta habri e posibilidadnan pa e turista gasta mas.

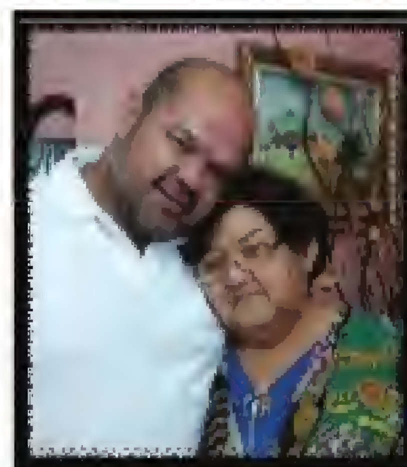


Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Invitacion

Ami Jesus Soto kier a invita bo (so) persona pa un santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diadomingo 29 di juni 2014 na misa Fatima na Dakota pa 6'or di atardi, despues di misa lo tin un santo rosario na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Recordando 1 luna di fayecimento di mi mama stima



Francisca González de Soto

Bo presencia lo ta altamente aprecia.

Wereldwijde aanpak antibioticaprobleem

Bijna veertig landen gaan samenwerken om mensen aan te zetten tot verantwoord gebruik van antibiotica. Daarover zijn donderdag afspraken gemaakt op de tweede dag van de internationale conferentie over antibioticaresistentie in Den Haag.
"De experts zijn het erover eens dat antibiotica-resistentie een grote dreiging is. Maar veel mensen kennen de gevaren niet en vragen hun huisarts nog steeds om antibiotica als het niet echt nodig is. Mensen moeten weten hoe groot het probleem is", aldus staatssecretaris Sharon Dijksma (Economische Zaken).
Steeds meer bacteriën worden ongevoelig voor antibiotica. Slordig en overmatig gebruik kan ertoe leiden dat mensen resistent voor antibiotica worden, waardoor die steeds minder vaak aanslaan.
Het risico bestaat dan dat ziektes als longontsteking of blaasontsteking straks niet meer bestreden kunnen worden.
Reductie
Nederland heeft het overmatig gebruik van antibiotica in de veehouderij de afgelopen vijf jaar al met 58 procent teruggedrongen, maar wil volgend jaar een reductie van 70 procent hebben bereikt.
Overmatig gebruik van antibiotica in de veehouderij kan ertoe leiden dat mensen er resistent voor worden.
Naast Nederland wordt het verband tussen antibioticagebruik voor dieren en resistentie bij mensen nu ook onderkend door landen als de Verenigde Staten, China en Rusland.
Mondiale aanpak
Omdat bacteriën zich niets aantrekken van landsgrenzen, maakte minister Edith Schippers (Volksgezondheid) zich al langer sterk voor een mondiale aanpak. Zij organiseerde daarom samen met Dijksma de tweedaagse conferentie in het Haagse Vredespaleis. Die bracht een recordaantal bewindslieden van Volksgezondheid en Landbouw uit verschillende landen bijeen.



PAS OP: tweet je rijbewijs niet

Een selfie met je net behaalde rijbewijs of trots met je nieuwe paspoort op de foto: zet het vooral niet op sociale media.
De politie waarschuwt dat het zeer onverstandig is om foto's van je identiteitskaarten online te zetten, omdat criminelen er dan makkelijk mee aan de haal kunnen gaan. Toch blijkt uit een simpele zoekopdracht op bijvoorbeeld Instagram dat veel enthousiaste nieuwe automobilisten het toch doen.
Niet alleen de politie maakt zich zorgen, ook deskundigen waarschuwen dat het erg onverstandig is. Op een foto van je rijbewijs staat een schat aan informatie: je naam, geboortedatum, het nummer van het identificatiebewijs en een handtekening. Op je paspoort staat zelfs je burgerservicenummer.
En met die gegevens kun je van alles doen, zegt Brenno de Winter, deskundige op het gebied van identiteitsfraude. "In het slechtste geval kun je er een contract mee afsluiten op iemands naam en schulden maken op de naam van iemand anders. Je zou er zelfs een huis mee kunnen huren."
Slachtoffers
Het aantal Nederlanders dat slachtoffer werd van identiteitsfraude is de laatste jaren flink gestegen. In 2007 waren nog ongeveer 75.000 mensen slachtoffer. In 2012 was dat aantal al gegroeid naar 612.000. De geschatte schade als gevolg van de identiteitsfraude bedroeg in dat jaar 355 miljoen euro.
Als je identiteit wordt gestolen, dan kan dat je jaren achtervolgen.